

Afdeling 4. — Garantiebepaling voor de werknemers

Art. 14. Het beëindigen van de overeenkomst tussen de werkgever en de B.G.D.A. evenals de terugvorderingen mogen geen afbreuk doen aan de rechten van de werknemer die voortvloeien uit de gesloten arbeidsovereenkomst.

HOOFDSTUK V. — *Toezicht*

Art. 15. De bevoegde diensten van de B.G.D.A. zien toe op de naleving van de bepalingen van de ordonnantie, van dit besluit en van de overeenkomst tussen de werkgever en de B.G.D.A.

Ze zien er tevens op toe dat de werkgever, in het kader van de doorstromingsprogramma's, de werknemers tewerkstelt voor de taken zoals omschreven in de overeenkomst op straffe voor de werkgever de ontvangen subsidies terug te storten aan de B.G.D.A.

Bij dringende omstandigheden kan de B.G.D.A. bij wijze van voorlopige bewarende maatregel beslissen de niet ingenomen arbeidsplaatsen niet meer te laten opvullen. Deze maatregel wordt onmiddellijk gemeld aan de minister en blijft gelden tot op de datum waarop de minister een beslissing neemt.

Art. 16. Dit besluit treedt in werking op de datum van zijn ondertekening.

Brussel, 29 januari 1998.

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Werkgelegenheid, Huisvesting
en Monumenten en Landschappen,
Charles PICQUE

Section 4. — Garantie pour les travailleurs

Art. 14. La fin de la convention entre l'employeur et l'ORBEM ainsi que les récupérations ne peuvent porter préjudice aux droits du travailleur découlant du contrat de travail conclu.

CHAPITRE V. — *Contrôle*

Art. 15. Les services compétents de l'ORBEM veillent au respect des dispositions de l'ordonnance, du présent arrêté et de la convention conclue entre l'employeur et l'ORBEM.

Ils veillent également à ce que, dans le cadre des programmes de transition professionnelle, l'employeur affecte les travailleurs aux tâches telles que décrites dans la convention sous peine pour l'employeur de rembourser les subsides reçus à l'ORBEM.

En cas d'urgence, l'ORBEM peut, à titre de mesure conservatoire provisoire, décider de ne plus affecter de titulaire aux postes inoccupés. Cette mesure est communiquée immédiatement au ministre et reste applicable jusqu'à la date à laquelle le ministre prend une décision.

Art. 16. Le présent arrêté entre en vigueur à la date de sa signature.

Bruxelles, le 29 janvier 1998.

Le Ministre-Président de la Région de Bruxelles-Capitale,
chargé des Pouvoirs locaux, de l'Emploi du Logement
et des Monuments et des Sites,
Charles PICQUE

MINISTERIE

VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 98 — 1496

[C - 98/31188]

12 FEBRUARI 1998. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot vaststelling van het gewestelijk ontwikkelingsplan tot wijziging van de richtinggevende bepalingen van het gewestelijk ontwikkelingsplan dat op 3 maart 1995 werd vastgesteld

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw, inzonderheid op artikel 20;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 3 maart 1995 tot vaststelling van het gewestelijk ontwikkelingsplan;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19 december 1996 tot verlenging van de uitwerking van het eerste gewestelijk ontwikkelingsplan, met toepassing van artikel 203, § 2, van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19 december 1996 waarbij besloten wordt de richtinggevende bepalingen van het gewestelijk ontwikkelingsplan vastgesteld op 3 maart 1995 te wijzigen;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 24 april 1997 tot vaststelling van het ontwerp van gewestelijk ontwikkelingsplan tot wijziging van de richtinggevende bepalingen van het gewestelijk ontwikkelingsplan dat op 3 maart 1995 werd vastgesteld;

Gelet op het advies van de Gewestelijke Ontwikkelingscommissie van 16 oktober 1997, opgenomen in bijlage 2;

Overwegende dat de Commissie wenst dat de algemene filosofie die geleid heeft tot de voorgestelde wijziging, naar voren gebracht wordt;

Terwijl het ontwerp van Plan de algemene filosofie van het Plan niet substantieel wijzigt, maar de zaken verduidelijkt, meer in het bijzonder in de hoofdstukken over de respectievelijke rol van de plannen die voorzien zijn in de organieke ordonnantie, over de economische activiteit in de stad en de problematiek van de verplaatsingen, zonder dat deze nieuwe elementen de algemene filosofie van de te vervangen elementen substantieel tegenspreken of er een andere wending aan geven en terwijl de Commissie haar uitspraak ten slotte niet nader bepaalt, zodat deze algemene beoordeling als weinig gegrond overkomt; terwijl een aantal wijzigingen formele veranderingen met zich brengen die het algemeen begrip van de tekst verbeteren en waarover de Commissie geen bijzondere opmerking maakt;

MINISTERE

DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 98 — 1496

[C - 98/31188]

12 FEVRIER 1998. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale arrêtant le Plan régional de développement modifiant les dispositions indicatives du Plan régional de développement arrêté le 3 mars 1995

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme, notamment l'article 20;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 3 mars 1995 arrêtant le Plan régional de développement;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 décembre 1996 prorogeant les effets du premier Plan régional de développement, en application de l'article 203, § 2, de l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification de l'urbanisme;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 décembre 1996 décidant la modification des dispositions indicatives du Plan régional de développement arrêté le 3 mars 1995;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 24 avril 1997 arrêtant le projet de Plan régional de développement modifiant les dispositions indicatives du Plan régional de développement arrêté le 3 mars 1995;

Vu l'avis de la Commission régionale de développement du 16 octobre 1997, reproduit en annexe 2;

Considérant la mise en évidence souhaitée par la Commission de la philosophie générale qui a amené la modification proposée;

Alors que le projet de Plan ne modifie pas de manière substantielle la philosophie générale du Plan mais apporte des précisions, en particulier dans les chapitres relatifs aux rôles respectifs des plans prévus par l'ordonnance organique, à l'activité économique présente dans la ville et à la problématique des déplacements, sans que ces éléments nouveaux ne contredisent ni n'infléchissent, de manière substantielle, la philosophie générale des éléments qui sont appelés à être remplacés et qu'enfin la Commission n'explicite pas son propos, laissant à cette généralité un caractère d'appréciation peu fondé; alors qu'une partie des modifications emporte des changements formels qui améliorent la compréhension générale du texte à l'égard desquels la Commission n'émet pas de remarque particulière;

Gelet op het advies van de minderheid;

Terwijl de wijzigingen geenszins tot doel hebben de prioriteiten van het gewestelijk ontwikkelingsplan om te keren;

Overwegende dat de Commissie betreurt dat de wijziging van de richtinggevende bepalingen van het Plan niet gelijktijdig gebeurt met de goedkeuring van het verordenend plan;

Terwijl het gewestelijk ontwikkelingsplan in zijn richtinggevende bepalingen de bevestiging inhoudt van een Stadsproject dat een orientatiebundel van openbare beleidslijnen omvat die niet systematisch in bepalingen betreffende de bodembestemming vertaald worden; terwijl deze richtinggevende bepalingen gewijzigd kunnen worden zonder dat dit daarom noodzakelijkerwijze een wijziging tot gevolg heeft van de bodembestemming van een gedeelte van het grondgebied van het Gewest; terwijl artikel 20, § 3, van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw bovendien voorziet in de mogelijkheid de wijziging van de richtinggevende bepalingen te scheiden van de wijziging van de bepalingen betreffende de bodembestemming; terwijl het verordenende luik van het gewestelijk ontwikkelingsplan zal overgezet worden in het gewestelijk bestemmingsplan wanneer dit laatste zal goedgekeurd zijn;

Overwegende dat de Commissie meent dat de definitie van de stedenbouwkundige lasten niet vermeld moet worden in het Plan en dat zij overigens meent dat die lasten ook aangewend zouden moeten kunnen worden voor een betere mobiliteit in de stad;

Terwijl deze definitie in een voetnoot wordt vermeld juist om te herinneren aan de verordenende bepalingen die de uitvoering van deze lasten regelen; terwijl deze stedenbouwkundige lasten krachtens artikel 86 van de ordonnantie houdende organisatie van de planning en de stedenbouw gekoppeld zijn aan vastgoedinvesteringen en ze betrekking kunnen hebben op de ordening van de openbare ruimte die zelf het mobiliteitsbeleid in ruime mate kan beïnvloeden;

Overwegende dat de Commissie zich vragen stelt over de intenties van de Regering op het vlak van de mobiliteit ingevolge de vervanging van het woord « overspoeling » door het woord « overlast »;

Terwijl het gaat om een louter formele wijziging;

Overwegende dat de Commissie voorstelt om de bijstand aan de ondernemingen uit te breiden tot het leefmilieu;

Terwijl deze opmerking opgenomen kan worden in het Plan, hoewel het de rol van Technopool niet is en terwijl de dienst « Ecobru » die door de Regering werd opgericht, beantwoordt aan het doel dat vooropgesteld wordt door de Commissie en er in het Plan duidelijk verwezen wordt naar deze dienst;

Overwegende dat de Commissie over de tertiaire activiteiten opmerkt enerzijds dat te grote concentraties van kantoren beperkt moeten worden en dat het monofunctioneel karakter van de wijken vermeden moet worden en anderzijds dat renovatie en hergebruik van lege kantoorgebouwen moeten worden aangemoedigd;

Terwijl enerzijds het Plan de noodzaak bevestigt om duidelijke opties te promoten in verband met de lokalisering van die tertiaire activiteiten om in het bijzonder een toename van het autoverkeer te vermijden, met nadruk op de noodzaak om een bepaalde gemengdheid van de functies te verzekeren en terwijl anderzijds renovatie en hergebruik van leegstaande gebouwen duidelijk tot de doelstellingen van het Plan behoren;

Gelet op het voorstel van de Commissie om de woorden « conform de aanbevelingen van het « Handboek van de openbare Ruimten » te behouden;

Terwijl deze woorden verwarring dreigen te scheppen over de niet-verordenende strekking van dit document dat bedoeld is om inspiratie te geven voor de uit te voeren inrichtingen en niet om een vooraf bepaald model op te leggen;

Overwegende dat de Commissie meent dat de problematiek van de reclaimedragers besproken moet worden in het raam van de discussies met betrekking tot de gewestelijke stedenbouwkundige verordening en dat ze dus de oorspronkelijke tekst wenst te behouden;

Terwijl de wijzigingen tot doel hebben te bepalen in welke geest de gewestelijke stedenbouwkundige verordening moet worden opgevat;

Overwegende dat de Commissie vraagt om het advies van de Economische en Sociale Raad in te winnen over de wijziging inzake socio-professionele inschakeling;

Considérant l'avis de la minorité;

Alors que les modifications n'ont pas pour but de renverser les priorités du Plan régional de développement;

Considérant le regret de la Commission que la modification des dispositions indicatives du Plan ne soit pas simultanée à l'approbation du plan réglementaire;

Alors que le Plan régional de développement comporte dans ses dispositions indicatives l'affirmation d'un projet de Ville constitué d'un faisceau d'orientation de politiques publiques ne se traduisant pas systématiquement en dispositions relatives à l'affectation du sol; que ces dispositions indicatives peuvent faire l'objet de modifications sans pour autant impliquer nécessairement la modification de l'affectation du sol d'une partie du territoire de la Région; qu'en outre, l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme en son article 20, § 3, prévoit la possibilité de dissocier la modification des dispositions indicatives de celle des dispositions relatives à l'affectation du sol; que le volet réglementaire du Plan régional de développement sera transféré dans le Plan régional d'affectation du sol lorsque celui-ci aura été adopté;

Considérant que la Commission considère que la définition des charges d'urbanisme ne doit pas figurer dans le Plan, et qu'elle estime en outre que ces charges devraient pouvoir être utilisées en vue d'améliorer la mobilité;

Alors que cette définition est mentionnée en note précisément pour rappeler les dispositions réglementaires qui organisent la mise en oeuvre de ces charges; que par ailleurs, ces charges d'urbanisme sont, au sens de l'article 86 de l'ordonnance organique de la planification et de l'urbanisme, liées à des investissements immobiliers, et qu'elles peuvent porter sur l'aménagement de l'espace public, qui lui-même peut influencer largement la politique de mobilité;

Considérant l'interrogation de la Commission sur les intentions du Gouvernement en matière de mobilité suite au remplacement du mot « envahissement » par le mot « encombrement »;

Alors qu'il ne s'agit que d'une modification de pure forme;

Considérant la suggestion de la Commission d'ouvrir les aides aux entreprises dans le domaine de l'environnement;

Alors que cette remarque peut être intégrée dans le Plan, même si ce n'est pas le rôle de Technopole et alors que le service « Ecobru », mis en place par le Gouvernement, est adapté à l'objectif souhaité par la Commission, et que le Plan fait clairement allusion à ce service;

Considérant les observations de la Commission relatives aux activités tertiaires selon lesquelles il conviendrait d'une part, de limiter les concentrations excessives de bureaux et d'éviter le monofunctionalisme et d'autre part, d'encourager la rénovation et la réutilisation des immeubles de bureaux vides;

Alors que d'une part, le Plan réaffirme la nécessité de promouvoir des options claires quant à la localisation de ces activités tertiaires pour éviter en particulier un accroissement des déplacements automobiles tout en insistant sur la nécessité d'assurer une certaine mixité des fonctions et que d'autre part, la rénovation et la réutilisation des immeubles vides est manifestement un des objectifs du Plan;

Considérant la proposition de la Commission de conserver l'expression « seront conformes aux recommandations du Manuel des espaces publics »;

Alors que cette expression risque de créer la confusion quant à la portée non réglementaire de ce document, qui a vocation à inspirer les aménagements à réaliser et non à imposer un modèle pré-déterminé;

Considérant l'avis de la Commission qui estime que la problématique des supports publicitaires doit être abordée dans le cadre des discussions relatives au Règlement régional d'urbanisme ce qui la conduit à souhaiter le maintien du texte initial;

Alors que les modifications visent à préciser l'esprit dans lequel ce Règlement régional d'urbanisme doit être conçu;

Considérant la demande de la Commission de solliciter l'avis du Conseil économique et social sur la modification portant sur l'insertion socio-professionnelle;

Terwijl de Economische en Sociale Raad zeer ruim vertegenwoordigd is in de Commissie (12 leden op 48) en dat de Commissie vrij was om zelf het advies van deze Raad in te winnen; terwijl de ordonnantie ook niet voorziet in de raadpleging van de verschillende adviserende instanties voor de wijziging van enkel de richtinggevende bepalingen van het Plan;

Overwegende dat de Commissie in verband met de parkeerplaatsen in handelswijken voorstelt om de aanleg van leveringszones buiten de rijweg enkel mogelijk te maken bij de bouw van handelsgebouwen;

Terwijl deze maatregel voor de andere in de wijken aanwezige functies voorzien moet worden omdat zij eveneens verkeer veroorzaken voor hun levering;

Gelet op de opmerking van de Commissie volgens dewelke één enkel overslagcentrum onvoldoende zou kunnen zijn en hinder zou kunnen veroorzaken;

Terwijl de voorgestelde wijziging opgenomen is in het hoofdstuk « De modernisering van het TIR-centrum » en terwijl, ingevolge de beschikbare ruimte in de nabijheid van het TIR-centrum, slechts één overslagcentrum aldaar zou kunnen gevestigd worden; terwijl dit bovendien geenszins uitsluit dat er op termijn een ander overslagcentrum ingericht wordt op een andere vestigingsplaats, in nabijheid van de haven- en spoorweginfrastructuur;

Overwegende dat, in verband met de wijziging van het eerste beginsel van het stadsproject, er moet gelet worden op enerzijds het advies van de minderheid en anderzijds op de door de Commissie uitgebrachte mening volgens dewelke het toekomstig gewestelijk bestemmingsplan geen systematische afwijkingen zou moeten toelaten bij middel van bijzondere bestemmingsplannen, verwijzend naar haar advies van 29 oktober 1994 over het ontwerp van gewestelijk ontwikkelingsplan;

Terwijl de bedoeling van de voorgestelde wijziging erin bestaat de doelstellingen van het plan op het vlak van de bescherming van de huisvesting in algemene termen te definiëren zonder uitdrukkelijk te verwijzen naar de verordenende bepalingen van het plan, aangezien de tien beginselen van het stadsproject richtinggevende bepalingen van het plan zijn; terwijl het aan het toekomstig gewestelijk bestemmingsplan zal toekomen om, in functie van de totstandkoming van een nieuwe feitelijke toestand, enerzijds een oplossing te vinden voor het probleem van het begrip dichtheidscoëfficiënt en anderzijds geval per geval te bepalen onder welke voorwaarden mag worden afgeweken van de algemene verordenende bepalingen van dit gewestelijk bestemmingsplan via een bijzonder bestemmingsplan; terwijl deze afwijkingen het door de Commissie gevreesde systematisch karakter derhalve niet zullen hebben;

Overwegende dat de Commissie in verband met het vijfde beginsel van het stadsproject wenst dat de verbetering van de openbare ruimte ook die van de mobiliteit omvat;

Terwijl het plan in het kader van dit beginsel niet alle redenen opsomt waarvoor de verbetering van de openbare ruimte gewenst is en terwijl het vraagstuk van de mobiliteit uitgebreid aan bod komt in het achtste beginsel en in andere hoofdstukken van het plan;

Overwegende dat de Commissie niet akkoord gaat met de woorden « als de plaatselijke omstandigheden dit toelaten » in het hoofdstuk over het wijknet;

Terwijl de Commissie een niet gegronde veronderstelling lijkt te maken in de interpretatie van die woorden ofschoon ze integendeel de basis vormen van een omstandigheids- en plaatsgebonden benadering van de te nemen maatregelen;

Op de voordracht van de Minister-Voorzitter, bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Werkgelegenheid, Huisvesting en Monumenten en Landschappen,

Besluit :

Artikel 1. Het gewestelijk ontwikkelingsplan tot wijziging van de richtinggevende bepalingen van het gewestelijk ontwikkelingsplan vastgesteld door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering op 3 maart 1995, wordt vastgesteld.

Art. 2. De wijzigingen aangebracht in de richtinggevende documenten met als titels « Krachtlijnen » en « Uitvoering » van het gewestelijk ontwikkelingsplan vastgesteld op 3 maart 1995, zijn opgenomen in bijlage 1 bij dit besluit.

Alors que le Conseil économique et social est très largement représenté au sein de la Commission (12 membres sur 48) et que rien n'empêchait la Commission de solliciter elle-même l'avis dudit Conseil; et que par ailleurs, l'ordonnance ne prévoit pas la consultation des différentes instances consultatives lors de la modification des seules dispositions indicatives du Plan;

Considérant la proposition de la Commission, à propos du stationnement dans les quartiers commerciaux, visant à limiter la réalisation de zones de livraison hors voiries au seul cas de construction de bâtiments de commerce;

Alors qu'il importe de prévoir cette mesure pour les autres fonctions présentes dans ces quartiers, fonctions qui génèrent également un trafic lié aux livraisons;

Considérant l'observation de la Commission selon laquelle un centre de transbordement unique risque d'être insuffisant et d'entraîner des nuisances;

Alors que la modification proposée s'intègre dans le titre « La modernisation du Centre TIR » et que vu l'espace disponible à proximité du TIR, seul un centre de transbordement pourrait y trouver place; que par ailleurs cela n'exclut nullement à terme la réalisation d'un autre centre de transbordement sur un autre site, à proximité des infrastructures portuaires et ferroviaires;

Considérant, à propos de la modification du premier principe du projet de ville, d'une part l'avis de minorité et d'autre part l'opinion exprimée par la Commission selon laquelle le futur Plan régional d'affectation du sol ne devrait pas permettre de dérogations systématiques par voie de plan particulier d'affectation du sol, en référence à son avis émis le 29 octobre 1994 sur le projet de Plan régional de développement;

Alors que la modification proposée vise à définir en termes généraux les objectifs du Plan en matière de protection de l'habitat sans faire explicitement référence aux dispositions réglementaires du Plan, dès lors que les dix principes du projet de ville constituent des dispositions indicatives du Plan; alors que, par ailleurs, il appartiendra au futur plan régional d'affectation du sol en fonction de l'établissement d'une situation existante de fait, d'une part de remédier au problème posé par la notion de coefficient de densité et, d'autre part, de déterminer au cas par cas dans quelles conditions des dérogations aux dispositions réglementaires générales de ce plan d'affectation du sol pourront être accordées par voie de plan particulier d'affectation du sol; et que, dès lors, ces dérogations n'auront pas le caractère systématique que semble craindre la Commission;

Considérant, à propos du cinquième principe du projet de ville, le souhait émis par la Commission d'inclure dans la notion d'amélioration de l'espace public celle de mobilité;

Alors que dans ce principe, le Plan n'énumère pas tous les motifs pour lesquels l'amélioration de l'espace public est souhaitée, et que l'aspect mobilité est par ailleurs largement développé dans le huitième principe et dans d'autres chapitres du Plan;

Considérant que la Commission ne peut marquer son accord avec l'introduction des mots « lorsque les circonstances locales le permettent » dans le chapitre relatif au réseau de quartier;

Alors que la Commission semble faire une supputation non fondée dans l'interprétation de ces mots et qu'au contraire, ces mots fondent une approche circonstancielle et locale des dispositions à prendre;

Sur la proposition du Ministre-Président, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Emploi, du Logement et des Monuments et Sites,

Arrête :

Article 1^{er}. Le Plan régional de développement modifiant les dispositions indicatives du Plan régional de développement arrêté le 3 mars 1995 par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale est arrêté.

Art. 2. Les modifications apportées aux documents à valeur indicative, intitulés « Lignes forces » et « Mise en oeuvre » du Plan régional de développement arrêté le 3 mars 1995 sont reprises à l'annexe 1 du présent arrêté.

Art. 3. De Minister-Voorzitter bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Werkgelegenheid, Huisvesting en Monumenten en Landschappen, wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 12 februari 1998.

De Minister-Voorzitter, bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Werkgelegenheid, Huisvesting en Monumenten en Landschappen,
Ch. PICQUE

De Minister van Economie, Financiën, Begroting,
Energie en Externe Betrekkingen,
J. CHABERT

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Openbare Werken en Verkeer,
H. HASQUIN

De Minister van Openbaar Ambt, Buitenlandse Handel,
Wetenschappelijk Beleid, Brabdbestrijding
en Dringende Medische Hulp,
R. GRIJP

De Minister van Leefmilieu en Waterbeleid, Renovatie,
Natuurbehoud en Openbare Netheid,
D. GOSUIN

Bijlage bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 12 februari 1998 tot vaststelling van het gewestelijk ontwikkelingsplan tot wijziging van de richtinggevende bepalingen van het gewestelijk ontwikkelingsplan dat op 3 maart 1995 werd vastgesteld

A. In het document met richtinggevende waarde waarvan de titel « Krachtlijnen » luidt en dat deel uitmaakt van het gewestelijk ontwikkelingsplan worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° hoofdstuk 1, punt 1.1. « Waarom een Gewestelijk Ontwikkelingsplan uitwerken ? » wordt gewijzigd als volgt :

a) het vierde lid wordt geschrapt;

b) punt 1.1. wordt aangevuld als volgt :

« Teneinde de door de organieke ordonnantie uitgewerkte nieuwe voorziening in te voeren, werden er twee maatregelen genomen :

— uitgaande van de mogelijkheid die door artikel 17, 4°, van de ordonnantie wordt geboden en bij wijze van uitzondering, wordt er in dit GewOP een verordenend luik opgenomen betreffende de bodembestemming; dit luik brengt een aantal wijzigingen aan in het Gewestplan dat voor het overige nog steeds van toepassing is;

— de studies werden aangevat voor de uitwerking van het Gewestelijk Bestemmingsplan (GBP). Dit GBP zal het Gewestplan vervangen en het verordenend luik van het GewOP zal erin worden opgenomen; eens dat het GBP uitgewerkt is, zal dit het enige verordenend referentieplan zijn in het Gewest.

Aangezien het GewOP het politieke project van een meerderheid vertaalt, bepaalt de ordonnantie dat iedere nieuwe Regering een dergelijk plan uitwerkt; ze maakt het daarenboven mogelijk wijzigingen aan te brengen gedurende de lopende regeertermijn.

Daarentegen is het GBP een plan dat een beeld geeft van de bodembestemming in het Gewest op langere termijn. »

2° hoofdstuk 1, punt 1.3. « Hoe wordt het plan uitgewerkt ? » : het laatste lid wordt vervangen door de volgende leden :

« Het GewOP dat op 3 maart 1995 werd vastgesteld is dus het resultaat van een langdurig proces van raadpleging en advies.

Voorts heeft de Regering op 19 december 1996 beslist de werking van het Plan te verlengen voor de duur van de regeertermijn 1995-1999, met toepassing van de mogelijkheid waarin de organieke ordonnantie voorziet. Op februari 1998 heeft de Regering een plan goedgekeurd tot gedeeltelijke wijziging van de richtinggevende bepalingen van het GewOP. »

3° hoofdstuk 1, punt 1.4. « De draagwijdte van het Gewestelijk Ontwikkelingsplan » : het derde lid wordt aangevuld met de volgende zin :

« Deze bepalingen werden vastgesteld in afwachting van de uitwerking van het GBP. Wanneer dit laatste wordt goedgekeurd, zullen de bepalingen van het verordenende luik van het GewOP erin worden opgenomen. »

Art. 3. Le Ministre-Président, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Emploi, du Logement et des Monuments et Sites, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 12 février 1998.

Le Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Emploi, du Logement et des Monuments et Sites,
Ch. PICQUE

Le Ministre de l'Economie, des Finances, du Budget,
de l'Energie et des Relations extérieures,
J. CHABERT

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire,
des Travaux publics et des Communications,
H. HASQUIN

Le Ministre de la Fonction publique,
du Commerce extérieur, de la Recherche scientifique,
de la Lutte contre l'Incendie et de l'Aide médicale urgente,
R. GRIJP

Le Ministre de l'Environnement et de la Politique de l'Eau,
de la Rénovation, de la Conservation de la Nature
et de la Propreté publique,
D. GOSUIN

Annexe à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 12 février 1998 arrêtant le plan régional de développement modifiant les dispositions indicatives du plan régional de développement arrêté le 3 mars 1995

A. Dans le document, à valeur indicative, intitulé « Lignes forces » du plan régional de développement, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le chapitre 1^{er}, au point 1.1. intitulé « Pourquoi élaborer un Plan régional de développement ? » :

a) l'alinéa 4 est supprimé;

b) le point 1.1. est complété comme suit :

« Afin de mettre en place le nouveau dispositif voulu par l'ordonnance organique, deux mesures ont été prises :

- le présent PRD intègre à titre exceptionnel et selon la possibilité offerte par l'article 17, 4°, de l'ordonnance, un volet réglementaire relatif à l'affectation du sol : ce volet apporte un certain nombre de modifications au plan de secteur qui, pour le reste, est toujours d'application;

- les études sont lancées pour élaborer le Plan régional d'affectation du sol (PRAS). Ce plan remplacera le plan de secteur et le volet réglementaire du PRD y sera transféré : une fois établi, le PRAS sera le seul plan réglementaire de référence au niveau régional.

Le PRD étant un plan qui traduit le projet politique d'une majorité, l'ordonnance prévoit que chaque nouveau Gouvernement élabore un tel plan; elle permet en outre que des modifications y soient apportées en cours de législature.

Le PRAS quant à lui, est un plan qui traduit l'affectation du sol de la Région à long terme. »

2° dans le chapitre 1^{er}, au point 1.3. intitulé « Comment le plan est-il élaboré ? », le dernier alinéa est remplacé par les alinéas suivants :

« Le Plan régional de développement arrêté le 3 mars 1995 est donc le résultat d'un long processus de consultation et d'avis.

Par ailleurs, le Gouvernement a décidé le 19 décembre 1996 de proroger les effets du Plan pour la durée de la législature 1995-1999, comme le permet l'ordonnance organique. En date du février 1998, le Gouvernement a arrêté un plan modifiant partiellement les dispositions indicatives du PRD. »

3° dans le chapitre 1^{er}, au point 1.4. intitulé « Quelle est l'autorité du plan régional de développement ? », l'alinéa 3 est complété par la phrase suivante :

« Ces dispositions ont été arrêtées dans l'attente de l'élaboration du PRAS. Lors de l'adoption de ce dernier, les dispositions du volet réglementaire du PRD y seront transférées. »

4° hoofdstuk 2, punt 2.1. « Het belang van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vereist een ambitieus en concreet project op lange termijn dat tegemoet kan komen aan de behoeften en de verzuchtingen van diegenen die er wonen » :

a) in het derde lid wordt tussen het eerste en het tweede gedachtenstreepje een nieuw gedachtenstreepje ingevoegd, luidend :

« - de zwakte van het groeipercentage; »;

b) het laatste streepje wordt vervangen door :

« - de concurrentie tussen de gewesten, de steden en het hinterland en de delicate afstemming van de Europese verzuchtingen van het Gewest op de kwaliteit van het dagelijks leven. ».

5° hoofdstuk 2, punt 2.3. « Het stadsproject is de weergave van deze wil tot evenwicht, vooruitgang en solidariteit » : het tweede streepje wordt vervangen door de volgende tekst :

« - een gezonde en sterke economie bevorderen die leidt tot een groei van de tewerkstelling om in te staan voor de sociale vooruitgang verzoenbaar met de levenskwaliteit van de stad. ».

6° hoofdstuk 3, punt 3.3. « Het huisvestingsbeleid met betrekking tot de gezinnen met een laag sociaal-economisch profiel » : in het vierde lid (m.b.t. de steun voor woningproductie) wordt een verwijzing naar een voetnoot 23bis ingevoegd na de woorden « stedenbouwkundige lasten ». De tekst van deze voetnoot 23bis luidt : « De stedenbouwkundige lasten kunnen onder meer worden aangewend voor de productie van woningen die overeenstemmen met sociale woningen, met huisvesting die tegen geconventioneerde prijs op de markt gebracht wordt of voor het renoveren of aanleggen van openbare ruimten. ».

7° hoofdstuk 3, punt 3.6. « Een efficiënt beheer van het bestaande woningenpark » : na het tweede streepje van het negende lid (m.b.t. het onderhoud en de renovatie van het park) wordt een verwijzing ingevoegd naar een voetnoot 31bis na de woorden « stedenbouwkundige lasten ». De tekst van deze voetnoot 31bis luidt : « De stedenbouwkundige lasten kunnen onder meer worden aangewend voor de productie van woningen die overeenstemmen met sociale woningen, met huisvesting die tegen geconventioneerde prijs op de markt gebracht wordt of voor het renoveren of aanleggen van openbare ruimten. ».

8° hoofdstuk 3, punt 3.7. « De ruimte voor een versterkte ontwikkeling van de huisvesting » : in de tweede zin van het tweede lid wordt het woord « overspoeling » vervangen door « overlast ».

9° hoofdstuk 3, punt 3.8. « Voorstellen om de residentiële aantrekkingskracht te bevorderen » : de tekst wordt aangevuld met een bijkomend lid, luidend :

« Een andere factor die een belangrijke rol kan spelen in een succesvol huisvestingsbeleid, is de uitbouw van een krachtige en gezonde economie, die werk creëert in de stad. Meer jobs in de stad is immers één van de factoren die er sommigen toe kunnen brengen dichterbij hun werkplaats te willen wonen en zich dus daadwerkelijk in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te vestigen. ».

10° hoofdstuk 4, punt 4.1.1. « De grote tendensen », onderafdeling « De gestage ontwikkeling van de tertiaire activiteiten » :

a) het eerste lid wordt vervangen door :

« De tertiaire sector vormt op dit ogenblik het ankerpunt van de Brusselse economie en tewerkstelling. De dienstensector staat in voor het grootste deel van de in Brussel gecreëerde toegevoegde waarde, en 87 % van de mensen die in Brussel werken, hebben een baan in de tertiaire sector. De tertiaire sector (o.a. de diensten aan de bedrijven en de sectorale gevolgen van de evolutie van de internationale rol van Brussel) won in Brussel de laatste jaren en decennia steeds aan belang. ».

b) in het derde lid worden de woorden « Deze tendensen roepen evenwel onmiddellijk bepaalde bemerkingen op » worden vervangen door « We hebben de jongste jaren de volgende problemen kunnen vaststellen : ».

11° hoofdstuk 4, punt 4.1.2. « Welke plaats dient de industrie in de stad te bekleden ? » : het vierde lid wordt aangevuld als volgt :

« Het industrieel basisonderzoek wordt door middel van toelagen aangemoedigd ten einde de wetenschappelijke en technologische know-how van de ondernemingen te versterken en hierdoor de industriële en economische activiteit in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te bestendigen en te diversifiëren.

In het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wil men ook de oprichting van nieuwe economische activiteiten bevorderen of reeds bestaande economische activiteiten verstevigen door middel van toekenning van terugvorderbare voorschotten voor de ontwikkeling van nieuwe producten, procédés of diensten. Dit is de zogenaamde « prototypehulp ».

Dit beleid benadrukt de hefboomfunctie van Research and Development voor de Brusselse economie.

4° dans le chapitre 2, au point 2.1. intitulé « Une grande région comme la Région de Bruxelles-Capitale doit se donner un projet ambitieux et concret à long terme qui puisse répondre aux besoins et aux aspirations de ceux qui y vivent. » :

a) dans l'alinéa 3, il est inséré un tiret entre les premier et deuxième tirets, rédigé comme suit :

« - la faiblesse du taux de croissance; »;

b) le dernier tiret est remplacé par le texte suivant :

« - la concurrence entre régions, villes et hinterland, et la difficile synthèse pour la Région de Bruxelles-Capitale entre l'ambition européenne et la qualité de la vie quotidienne. ».

5° dans le chapitre 2, au point 2.3. intitulé « Le projet de ville traduit cette volonté d'équilibre, de progrès et de solidarité », le deuxième tiret est remplacé par le texte suivant :

« - Promouvoir une économie saine et forte pilotant une croissance de l'emploi garantissant le progrès social et compatible avec la qualité de vie en ville. ».

6° dans le chapitre 3, au point 3.3. intitulé « La politique du logement vis-à-vis des ménages de profil socio-économique faible », à l'alinéa 4 (relatif à l'aide à la brique), il est ajouté un appel de note 23bis après les mots « charges d'urbanisme ». La note 23bis est libellée comme suit : « Les charges d'urbanisme peuvent notamment être affectées à produire du logement assimilé au logement social, au logement à prix conventionné mis sur le marché, ou à la réhabilitation et la création d'espaces publics. ».

7° dans le chapitre 3, au point 3.6. intitulé « Une gestion performante du logement existant », à l'alinéa 9 (relatif à l'entretien et la rénovation du parc), au deuxième tiret, il est ajouté un appel de note 31bis après les mots « charges d'urbanisme ». La note 31bis est libellée comme suit : « Les charges d'urbanisme peuvent notamment être affectées à produire du logement assimilé au logement social, au logement à prix conventionné mis sur le marché, ou à la réhabilitation et la création d'espaces publics. ».

8° dans le chapitre 3, au point 3.7. intitulé « Un espace de développement renforcé du logement », à l'alinéa 2, deuxième phrase, le mot « envahissement » est remplacé par le mot « encombrement ».

9° dans le chapitre 3, point 3.8. « Les propositions en matière d'attractivité résidentielles », le texte est complété par l'alinéa suivant :

« Un autre facteur pouvant jouer un rôle majeur dans la réussite de la politique en matière de logement est le développement d'une économie saine et forte, génératrice d'emplois urbains. L'accroissement du nombre d'emplois en ville est en effet, un des facteurs susceptibles de pousser certains à vouloir habiter plus près de leur lieu de travail et donc à s'installer effectivement en Région de Bruxelles-Capitale. ».

10° dans le chapitre 4, au point 4.1.1. intitulé « Les grandes tendances », sous le titre intitulé « Le développement soutenu des activités tertiaires » :

a) l'alinéa 1^{er} est remplacé par le texte suivant :

« Le secteur tertiaire constitue actuellement le point d'ancrage de l'économie bruxelloise et de l'emploi dans notre Région. Le secteur des services représente l'essentiel de la valeur ajoutée créée à Bruxelles et 87 % des personnes travaillant à Bruxelles sont occupées dans le secteur tertiaire. Le secteur tertiaire (notamment les services aux entreprises et les conséquences sectorielles de l'évolution du rôle international de Bruxelles) a d'ailleurs pris de plus en plus d'importance aux cours des dernières années et décennies. »;

b) dans l'alinéa 3, les mots « Ces tendances appellent la remarque suivante » sont remplacés par les mots « On a pu constater ces dernières décennies, les problèmes suivants : ».

11° dans le chapitre 4, au point 4.1.2. intitulé « Quelle place faut-il donner à l'industrie en ville ? », l'alinéa 4 est complété comme suit :

« La recherche industrielle de base est encouragée par des subventions en vue de renforcer le savoir-faire technologique et scientifique des entreprises tout en maintenant et en diversifiant l'activité économique industrielle en Région de Bruxelles-Capitale.

La Région de Bruxelles-Capitale veut également favoriser la création de nouvelles activités économiques ou renforcer des activités économiques existantes par l'octroi d'avances récupérables pour le développement de produits, de procédés ou de services nouveaux. Il s'agit de ce que l'on appelle l'aide aux prototypes.

Cette politique souligne la fonction de levier que remplit le secteur de la recherche et du développement dans l'économie bruxelloise.

Europese projecten op het stuk van het wetenschappelijk onderzoek worden deels gesubsidieerd door de Europese Unie. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest geeft een bijkomende financiële steun aan de Europese projecten die ook een economisch belang hebben voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. ».

12° hoofdstuk 4, punt 4.2. « De vooruitzichten voor de evolutie van de tewerkstelling 1990-91 tot 2005 : het voluntaristisch scenario » : in het vijfde lid wordt het laatste gedachtenstreepje vervangen door de volgende tekst :

« - de bijkomende arbeidsplaatsen die gepaard gaan met de voluntaristische hypothese inzake vooruitzichten qua bevolkingstoe-namen tegen het jaar 2005. De 51.800 bijkomende inwoners (verschil tussen het voluntaristisch en het tendensscenario) zouden, op basis van de verhouding van 16 tertiaire arbeidsplaatsen per 100 inwoners, 8.300 tertiaire arbeidsplaatsen scheppen. Deze geïnduceerde tewerkstelling omvat niet alleen de ondernemings- en handelssector, maar ook het onderwijs, de gezondheidsdiensten, de sociale en culturele diensten die een forse expansie kennen, het vervoer en de horeca-sector. ».

13° hoofdstuk 4, punt 4.3. « Voluntaristische vooruitzichten van de evolutie van de tewerkstelling per activiteitengroep van 1991 tot 2005 » : in het eerste lid, derde streepje, worden de woorden « in de tertiaire sector » aangevuld met « gericht op de stedelijke markt ». In de tabel 4.3 « Geraamde evolutie van de tewerkstelling in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 1991 tot 2005 », worden de woorden « afgeleide economische krachten » vervangen door « economische actoren gericht op de stedelijke markt ».

14° hoofdstuk 4, punt 4.5. « Het aanbod aan kantoorruimten door de omschakeling van woningen in kantoren » :

a) de titel verandert en wordt : « De lokalisatie van tertiaire activiteiten »;

b) vóór het punt 4.5.1. wordt er een punt 4.5.0. ingevoegd, met als titel « De groei van de tertiaire sector in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest », en luidend :

« 4.5.0. De groei van de tertiaire sector in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Het Gewest zal de evenwichtige ontwikkeling van de tertiaire activiteiten verder aanmoedigen; deze optie van het economische beleid wordt geconcretiseerd in talrijke beleidsaspecten. Zo zal verder werk worden gemaakt van het behoud en het aantrekken van steeds meer headquartiers van bedrijven.

De uitbouw van een centrale infodesk (ECOBUR) waar de bedrijven terecht kunnen met al hun vragen m.b.t. het overheidsoptreden dat hen aanbelangt, maakt van het Gewest een actieve partner van de bedrijven die er gevestigd zijn. Ook een aangepast beleid inzake het aantrekken van call centers (een bij uitstek arbeidsintensieve sector) past in de optiek om tertiaire activiteiten naar Brussel te halen. De economische expansiewetgeving houdt belangrijke voordelen in, zowel voor bedrijven uit de secundaire als uit de tertiaire sector.

Andere gewestelijke bevoegdheden zoals ruimtelijke ordening en leefmilieu leiden ook tot beleidslijnen die een belangrijke invloed hebben op de toestand van de economie van het Gewest. Om tot een afdoende uitvoering te komen van de economische activiteiten, ongeacht de aard ervan, in een geconcentreerd stadswefsel zoals dat van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, moet er een gunstig klimaat komen en in stand worden gehouden voor de uitoefening van de economische activiteiten. In het algemeen moeten de vestiging en de werking van de ondernemingen worden vergemakkelijkt door de stappen die moeten worden genomen om deze op te richten en te beheren (met inbegrip van de stedenbouwkundige vergunningen en effectenstudies), doorzichtiger, gemakkelijker en rationeler te maken. Ten slotte moet de nadruk worden gelegd op de rol van instellingen met een economische roeping zoals de Gewestelijke Investeringsmaatschappij voor Brussel, de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor Brussel, Technopool, Teleport en ondernemingscentra zoals EEBIC en Euclides die ten dienste staan van de Brusselse ondernemingen. Starters en groei-gerichte ondernemingen worden in de uitbouw van hun concrete projecten daadwerkelijk bijgestaan. ».

15° hoofdstuk 4, punt 4.5.2. « Het aanbod aan kantoorruimten door de omschakeling van woningen in kantoren » :

a) het tweede lid, laatste gedachtenstreepje, wordt aangevuld als volgt : « Bijzondere aandacht moet evenwel worden besteed aan de herbestemming van de herenhuizen die aldus hun architectonische waarde beschermd zien, en aan de buurtactiviteiten waaronder de vrije beroepen. »;

b) de eerste zin van het derde lid wordt vervangen door :

« Deze omschakeling heeft vaak een negatief effect. ».

Les projets européens en matière de recherche scientifique sont partiellement subventionnés par l'Union européenne. La Région de Bruxelles-Capitale octroie une aide financière complémentaire aux projets européens présentant un intérêt économique pour la Région. ».

12° dans le chapitre 4, au point 4.2. intitulé « Les perspectives d'emploi total de 1991 à 2005 : le scénario volontariste », à l'alinéa 5, le dernier tiret est remplacé comme suit :

« - La création d'emplois supplémentaires générée par l'hypothèse volontariste en matière de perspective de population à l'horizon 2005. L'addition de 51.800 habitants supplémentaires par rapport au scénario tendanciel induit quelque 8.300 emplois supplémentaires en raison de 16 emplois tertiaires par tranche de 100 habitants. Cet emploi orienté vers le marché urbain, comprend non seulement le commerce mais aussi l'enseignement, les services de santé, les services sociaux et culturels en forte expansion, les transports et le secteur Horeca. ».

13° dans le chapitre 4, au point 4.3. intitulé « Perspectives volontaristes d'évolution de l'emploi par groupe d'activités de 1991 à 2005 », à l'alinéa 1^{er}, troisième tiret et dans le tableau 4.3. « Evolution présumée de l'emploi dans la Région de Bruxelles-Capitale de 1991 à 1995 », le mot « induit(s) » est remplacé par les mots « orienté(s) vers le marché urbain ».

14° dans le chapitre 4, au point 4.5. intitulé « Les activités tertiaires et l'immobilier de bureaux » :

a) le titre est remplacé par le titre suivant : « Localisation des activités tertiaires »;

b) il est inséré un point 4.5.0. intitulé « Croissance du secteur tertiaire en Région de Bruxelles-Capitale. » avant le point 4.5.1. et rédigé comme suit :

« 4.5.0. Croissance du secteur tertiaire en Région de Bruxelles-Capitale.

La Région continuera à encourager le développement équilibré des activités tertiaires; cette option de la politique économique revêt des formes multiples. L'on continuera ainsi à encourager les entreprises (nationales et internationales) à implanter ou à maintenir leur quartier général dans la Région.

Le développement d'un guichet central d'informations (ECOBUR) auquel les entreprises peuvent adresser toutes leurs questions sur les interventions publiques qui les concernent, fera de la Région un partenaire actif des entreprises implantées sur son territoire. Une politique adaptée visant à attirer des call centers (secteur à forte densité de main d'oeuvre par excellence) s'inscrit dans l'optique d'encourager l'implantation d'activités tertiaires à Bruxelles. La législation en matière d'expansion économique prévoit d'importants avantages pour les entreprises tant du secteur secondaire que tertiaire.

D'autres compétences telles l'Aménagement du Territoire et l'Environnement donnent lieu, elles aussi à des politiques ayant un impact considérable sur l'état de l'économie régionale. En effet, la réalisation satisfaisante d'activités économiques quelles qu'elles soient, dans un milieu urbain dense, comme celui de la Région de Bruxelles-Capitale, exige qu'un climat favorable à l'exercice des activités soit créé et maintenu. D'une manière générale, il importe de faciliter l'établissement et le fonctionnement des entreprises, en rendant transparentes, en simplifiant et en rationalisant les démarches de tout genre, qui doivent être effectués pour créer et gérer les entreprises. Enfin, il importe de souligner le rôle d'institutions à vocation économiques telles que la Société régionale d'investissements de Bruxelles, la Société de développement régional pour Bruxelles, Technopole, Téléport et des centres d'entreprises tels que EEBIC et Euclides, qui sont au service des entreprises bruxelloises. Les nouvelles entreprises et les entreprises désireuses de se développer doivent être assistées de manière effective dans le développement de leurs projets concrets. ».

15° dans le chapitre 4, au point 4.5.2. intitulé « L'offre d'espaces de bureaux dans d'anciens logements » :

a) l'alinéa 2, dernier tiret est complété comme suit : « Une attention particulière doit néanmoins être portée à la réaffectation des hôtels de maître qui ainsi voient conserver leur intérêt architectural, et aux activités de proximité dont les professions libérales. ».

b) à l'alinéa 3, la première phrase est remplacée par la phrase suivante :

« Cette mutation a souvent un effet négatif. ».

16° hoofdstuk 4, punt 4.5.7. « De begeleidingsmaatregelen » :

a) tussen het tweede en het derde lid wordt een nieuw lid ingevoegd, luidend :

« De stedenbouwkundige reglementeringen zijn de bevoorrechte instrumenten van dit beleid. Er wordt verwezen naar het verordenend luik van het Gewestelijk Ontwikkelingsplan, naar het toekomstig Gewestelijk Bestemmingsplan, en naar de verduidelijkingen die de lagere plannen kunnen brengen. »;

b) het derde lid wordt vervangen door :

« De stedenbouwkundige lasten 46bis zullen in de ruimte moeten worden aangepast opdat zij ook aan deze voorwaarde zouden voldoen. ».

De tekst van voetnoot 46bis luidt : « De stedenbouwkundige lasten kunnen onder meer worden aangewend voor de productie van woningen die overeenstemmen met sociale woningen, met huisvesting die tegen geconventioneerde prijs op de markt gebracht wordt of met het renoveren of aanleggen van openbare ruimten. ».

17° hoofdstuk 6, punt 6.1.1. « Aanleg van de openbare ruimte » :

a) in het eerste lid worden de woorden « moeten conform de aanbevelingen zijn » vervangen worden door « zullen zich baseren op de aanbevelingen ».

b) het derde lid wordt vervangen als volgt :

« De volgende beginselen zullen worden nageleefd :

omvangrijke reclame zal vermeden worden in de structurerende ruimten, behalve wanneer objectieve elementen de plaatsing van dergelijke inrichtingen rechtvaardigen;

de omvangrijke inrichtingen zoals aanplakborden, de inrichtingen met drie zijden en andere middelen waardoor meer reclameboodschappen verschijnen, zijn verboden op de voorgevels van al dan niet bezette gebouwen evenals, op de kunstwerken en worden beperkt tot de openbare ruimte;

de reclamedragers die worden aangebracht op het stadsmeubilair zijn beperkt. ».

18° hoofdstuk 6, punt 6.1.3. « De prioritaire structurerende ruimten » : het eerste lid wordt als volgt aangevuld :

« Hetzelfde geldt voor de herstelwerkzaamheden, behalve indien deze werken door hoogdringendheid noodzakelijk zouden zijn op andere plaatsen. ».

19° hoofdstuk 6, punt 6.2.1. « Het patrimonium » :

a) in het eerste lid onder de titel « Het architecturaal patrimonium » worden de woorden « Deze kaart omvat » vervangen door « De perimeters van culturele, historische of esthetische waarde of voor stadsverfraaiing omvatten »;

b) het punt 6.2.1. wordt aangevuld met een vierde onderverdeling, met als titel « Het beheer van het beschermde patrimonium », en luidend :

« Het beheer van het beschermde patrimonium »

De verderzetting van het beleid tot bescherming van het onroerend patrimonium via de bescherming, de bewaring en de inschrijving op de inventarislijst vereist een nieuwe benadering om de investeringen te stimuleren voor het onderhoud en de restauratie van deze goederen. De subsidiëring van de openbare of private acties zal rekening houden met de noodzaak aan een dynamische en aangepaste aanwending van deze goederen, met inachtneming van hun kenmerken. Er is een belangrijke inspanning nodig, in het bijzonder voor het gedeelte van de beschermde goederen die geheel of gedeeltelijk onbewoond zijn en dat niet te verwaarlozen is. ».

20° hoofdstuk 7, inleiding, laatste lid : de eerste zin wordt aangevuld als volgt :

« ... alsook de sociale diensten en uitrustingen ».

21° hoofdstuk 7, punt 7.1.3. « Vorming », onderafdeling « De socio-professionele inschakeling » :

a) het derde lid wordt aangevuld als volgt :

« Deze acties worden afgestemd op deze van de centra voor deeltijds leren. »;

b) het vijfde lid wordt vervangen als volgt :

« Wat de socio-professionele inschakeling betreft, kadert het actieplan langs Franstalige zijde in het decreet van 27 april 1995; langs Nederlandstalige kadert het in het actieplan van de VDAB.

Dit actieplan bestaat uit vier fases : onthaal en hermobilisering, prekwalificerende opleiding, kwalificerende opleiding en beroepsinschakeling. ».

22° hoofdstuk 7, punt 7.2. « De plaatselijke ontwikkeling ter bevordering van het sociaal evenwicht van het Gewest » : in het vijfde lid wordt tussen het eerste en het tweede streepje een nieuw streepje ingevoegd, luidend :

« - de noodzaak om de sectoren van sociaal of ecologisch nut of belast met plaatselijke ontwikkeling, te versterken of te ontwikkelen; ».

16° dans le chapitre 4, au point 4.5.7. intitulé « Les mesures d'accompagnement » :

a) l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 2 et 3. :

« Les réglementations urbanistiques sont les instruments privilégiés de cette politique. On s'en référera au volet réglementaire du plan régional de développement, au futur plan régional d'affectation du sol et aux précisions que peuvent leur apporter les plans inférieurs. »;

b) l'alinéa 3 est remplacé par l'alinéa suivant :

« Les charges d'urbanisme 46bis devront être modulées spatialement pour, elles aussi, répondre à cette exigence. ».

La note 46bis est libellée comme suit : « Les charges d'urbanisme peuvent notamment être affectées à produire du logement assimilé au logement social, au logement à prix conventionné mis sur le marché, ou à la réhabilitation et la création d'espaces publics. ».

17° dans le chapitre 6, au point 6.1.1. intitulé « L'aménagement de l'espace public » :

a) à l'alinéa 1^{er}, les mots « seront conformes » sont remplacés par les mots « s'inspireront »;

b) l'alinéa 3 est remplacé par l'alinéa suivant :

« Les principes suivants seront respectés :

- la publicité de grande dimension sera évitée dans les espaces structurants sauf si des éléments objectifs justifient le placement de tels dispositifs;

- les dispositifs de grande dimension tels que panneaux d'affichage, dispositifs de type « trivision » et autres procédés qui permettent de multiplier les messages publicitaires sont interdits sur les façades des immeubles occupés ou non-occupés, les ouvrages d'art et limités sur l'espace public;

- les supports publicitaires apposés sur le mobilier urbain sont limités. ».

18° dans le chapitre 6, au point 6.1.3. intitulé « Les espaces structurants prioritaires »; l'alinéa 1^{er} est complété comme suit :

« Il en va de même pour les travaux de réfection, sauf si un cas d'urgence devait rendre ces travaux nécessaires en d'autres lieux. ».

19° dans le chapitre 6, au point 6.2.1. intitulé « Les patrimoines » :

a) à l'alinéa 1^{er} sous le titre « Les ensembles architecturaux », les mots « Cet encart comprend » sont remplacés par les mots « Les périmètres d'intérêt culturel, historique ou esthétique ou d'embellissement recouvrent »;

b) le point 6.2.1. est complété par un quatrième tiret intitulé « - La gestion du patrimoine protégé » et rédigé comme suit :

« - La gestion du patrimoine protégé.

La poursuite de la politique de protection du patrimoine immobilier, via le classement, la sauvegarde et l'inscription à l'inventaire, nécessite une approche complémentaire pour stimuler l'investissement, en vue de favoriser l'entretien et la restauration des biens protégés. La subsidiation des opérations publiques ou privées prendra en compte la nécessité d'un usage dynamique et approprié de ces biens, dans le respect de leurs caractéristiques. En particulier, un effort important s'impose pour la part non négligeable de ces biens qui sont totalement ou partiellement inoccupés. ».

20° dans le chapitre 7, dans l'introduction, au dernier alinéa, la première phrase est complétée comme suit :

« , ainsi que des services et équipements sociaux. ».

21° dans le chapitre 7, au point 7.1.3. intitulé « Formation », sous le titre « L'insertion socio-professionnelle » :

a) l'alinéa 3 est complété comme suit :

« Ces actions sont articulées avec celles des centres d'éducation et de formation en alternance (CEFA). »;

b) l'alinéa 5 est remplacé par l'alinéa suivant :

« En ce qui concerne l'insertion socio-professionnelle, le plan d'action s'inscrit du côté francophone dans le cadre du décret du 27 avril 1995; du côté néerlandophone il s'inscrit dans le cadre du VDAB.

Ce plan d'action s'articule en quatre phases : l'accueil et la remobilisation, la formation pré-qualifiante, la formation qualifiante, l'insertion à l'emploi. ».

22° dans le chapitre 7, au point 7.2. intitulé « Le développement local à l'appui de l'équilibre social dans la Région », à l'alinéa 5, un tiret rédigé comme suit est inséré entre le premier et le deuxième tiret :

« - la nécessité de conforter ou de développer les secteurs d'utilité sociale, environnementale ou chargés du développement local; ».

23° hoofdstuk 7 wordt aangevuld met een punt 7.3., met als titel « De eerste-lijnopvang versterken en de benadering van de actoren coördineren », luidend :

« 7.3. De eerste-lijnopvang versterken en de benadering van de actoren coördineren ».

De onderzoeken, in het bijzonder dit betreffende de optimalisering van de sociale diensten en uitrustingen die tot de bevoegdheden van de Franse Gemeenschapscommissie behoren (verricht door de Koning Boudewijnstichting in december 1996), leggen de nadruk op de relatieve verspreiding van de eerste-lijnopvang aangeboden door vele instellingen en verenigingen (« iedereen is geneigd alles aan te bieden ») en op het daaruit voortvloeiende gebrek aan coördinatie.

Deze actoren, die afhangen van vele interventiesectoren, waarvoor de gewestelijke instanties gedeeltelijk bevoegd zijn geworden ten gevolge van de laatste institutionele hervormingen, zijn slechts matig geneigd hun kennis te delen, hun ervaringen uit te wisselen en, meer nog, om onderling een « ketting » te organiseren van diensten aan de bevolking.

Aangezien met de sociale crisis (toename van het aantal bestaansminimumtrekkers, ontwrichte gezinnen, enz.) de latente of expliciete vraag toeneemt, zal een betere afstemming van het aanbod op de vraag worden bereikt.

Bijgevolg zullen de acties van de Franse Gemeenschapscommissie rekening houden met de nood aan :

— een doorlopende follow-up van de vraag;

— een coördinatie van de diensten en uitrustingen op plaatselijk vlak; zij zal erover waken dat deze coördinatie in de kwetsbare wijken door de OCMW's georganiseerd wordt en dat de coördinatie, in voorkomend geval, zou kunnen steunen op een meerjarig actieplan opgesteld na onderhandelingen tussen de betrokken partijen en de subsidiërende overheden;

— de inrichting van lokalen voor eerste-lijnopvang van waaruit het aanbod via een boomstructuur wordt verfijnd tot de meest gespecialiseerde diensten;

— het opstarten van samenwerkingsverbanden tussen de subsidiërende overheden van de verschillende institutionele niveaus, in het bijzonder door delegering of door trekkingsrechten, zodat de synergie en de samenhang wordt verhoogd tussen de betrokken partijen waarvan de acties meerdere niveaus bestrijken.

Om de impact en de slagkracht van de impulsen met betrekking tot een lokale sociale stadsontwikkeling te vergroten, zal de Vlaamse Gemeenschapscommissie haar steun verlenen aan de initiatieven voor sociale stadsontwikkeling die worden ontwikkeld in het kader van het Sociaal Impulsfonds (S.I.F.).

De jaarlijkse actieplannen in uitvoering van het Sociaal Impulsfonds zijn gericht op het herstel van de leef- en omgevingskwaliteit van de achtergestelde buurten en op de bestrijding van de kansarmoede.

Ook hier zal de samenwerking en coördinatie met andere actoren op het lokale terrein een absolute prioriteit vormen en verder worden ontwikkeld. ».

24° hoofdstuk 8, punt 8.2. « De preventieve beleidsvoering » : in de onderafdeling « De Stedenbouw », wordt het tweede streepje van het eerste lid aangevuld met de woorden : « en de commerciële verlichting, meer in het bijzonder voor de grote commerciële assen; ».

25° hoofdstuk 9, punt 9.1.1. « De lokalisatie van de kleinhandel en van het dienstbetoon aan de bevolking zijn van essentieel belang voor de aantrekkingskracht van de stad » :

a) in de titel, worden de woorden « van het dienstbetoon » vervangen door de woorden « van de diensten »;

b) het einde van het eerste lid wordt gewijzigd als volgt : « (...) haar inwoners, de bevolking uit het hinterland en de pendelaars. »;

c) in het derde lid wordt het eerste streepje aangevuld met de woorden : « onder meer die in het stadscentrum; »;

d) in het derde lid wordt het derde streepje aangevuld met de woorden : « onder meer gekoppeld aan de verscheidenheid aan handelszaken en aan de aanwezigheid van buurtwinkels; »;

e) in de onderafdeling « De handelscentra » (hier leze men : « De handelskernen ») wordt in het eerste lid het eerste streepje als volgt herschreven : « - de vermindering van het aantal inwoners en de vermindering van het gemiddeld inkomen van de Brusselaars ten opzichte van alle Belgische gezinnen, waardoor de koopkracht afgeremd is, vooral in het centrum; ».

26° hoofdstuk 9, punt 9.1.2. « Opties » : in het derde lid wordt tussen het eerste en het tweede streepje een nieuw streepje ingevoegd, luidend :

« - de openbare verlichting en de commerciële verlichting; ».

27° hoofdstuk 9, punt 9.1.2.1. « Een sterke ruimtelijke structuur voor de handels- en dienstcentra » : het eerste lid (m.b.t. de opties in het centrum) wordt aangevuld met een vierde streepje, luidend :

« - de aanleg van wegen die gemengde vervoermiddelen (semi-voetgangersverkeer) mogelijk maken. ».

23° le chapitre 7, est complété par un point 7.3. intitulé « Renforcer l'accueil de première ligne et coordonner les approches des acteurs » et rédigé comme suit :

« 7.3. Renforcer l'accueil de première ligne et coordonner les approches des acteurs ».

Les enquêtes, notamment celle relative à l'optimalisation des services et équipements sociaux relevant de la compétence de la Commission communautaire française (établie par la Fondation Roi Baudouin en décembre 1996), mettent en évidence la relative dispersion de l'accueil de première ligne offert par de nombreux organismes et associations (« chacun a tendance à tout vouloir offrir ») et partant l'insuffisance de coordination entre ceux-ci.

Relevant de multiples secteurs d'intervention, pour une part desquels les instances régionales sont devenues compétentes suite aux dernières réformes institutionnelles, ces acteurs ont peu le réflexe de partager des savoirs, d'échanger les expériences, et moins encore celui d'organiser entre eux un véritable « chaînage » des services à la population.

La crise sociale (augmentation des minimex, des ruptures familiales, etc.) accroissant la demande latente ou exprimée, une meilleure adéquation entre offre et demande doit être réalisée.

Dès lors, les actions de la Commission communautaire française prendront en compte la nécessité :

- d'organiser une observation continue de la demande;

- d'assurer une coordination des services et des équipements au plan local et de veiller à ce que cette coordination dans les quartiers en difficultés soit organisée à partir des CPAS, et puisse, le cas échéant, utilement s'appuyer sur un plan d'action pluriannuel négocié entre l'ensemble des intervenants et des pouvoirs subsidiants;

- d'établir des lieux d'accueil de première ligne à partir desquels l'offre s'établit en arborescence vers les services plus spécialisés;

- d'établir des coopérations entre pouvoirs subsidiants des différents niveaux institutionnels, notamment par voie de délégations ou de droits de tirage, à l'effet de renforcer la synergie et la cohérence des intervenants dont l'action émerge à plusieurs de ces niveaux.

Pour accroître l'impact et la portée des impulsions de développement urbain social à l'échelon local, la politique de la Commission communautaire flamande soutiendra les initiatives de développement urbain social développées dans le cadre du « Sociaal Impuls fonds » (SIF).

Les plans d'action annuels décidés en application du « SIF » tendent à rétablir la qualité du cadre de vie et de l'environnement dans les quartiers défavorisés et à lutter contre la pauvreté.

Ici aussi, la priorité absolue sera d'établir et de renforcer la coopération et la coordination avec les autres acteurs au niveau local. ».

24° dans le chapitre 8, au point 8.2. intitulé « Les politiques de prévention », sous le titre « urbanisme. », à l'alinéa 1^{er}, le deuxième tiret est complété comme suit : « et à l'illumination commerciale particulièrement pour les grands axes commerciaux; ».

25° dans le chapitre 9, au point 9.1.1. intitulé « La localisation du commerce et des services à la population, éléments essentiels de l'attractivité de la ville » :

a) dans le texte néerlandais, dans le titre, les mots « van het dienstbetoon » sont remplacés par les mots « van de diensten »;

b) l'alinéa 1^{er} est complété par les mots « ainsi que des navetteurs. »;

c) à l'alinéa 3, le premier tiret est complété par les mots « notamment pour ceux situés en centre ville; ».

d) à l'alinéa 3, le troisième tiret est complété par les mots « notamment liée à la diversité des commerces et à la présence de commerces de proximité; ».

e) sous le titre « les noyaux commerciaux », à l'alinéa premier, au premier tiret : les mots « diminution de son revenu moyen » sont remplacés par les mots « diminution du revenu moyen des Bruxellois par rapport au revenu moyen de l'ensemble des ménages belges ».

26° dans le chapitre 9, au point 9.1.2. intitulé « Les options », à l'alinéa 3, le tiret suivant est inséré entre le premier et le deuxième tiret :

« - l'éclairage public et l'illumination commerciale; ».

27° dans le chapitre 9, au point 9.1.2.1. intitulé « Une structure spatiale forte des noyaux de commerces et de services », l'alinéa 1^{er} (relatif aux options dans le centre) est complété par un quatrième tiret rédigé comme suit :

« - l'aménagement de voiries permettant la circulation de modes de déplacement mixtes (de type semi-piétonnier) ».

28° hoofdstuk 9, punt 9.1.2.2. « De handel steunen » :

a) de inleidende zin wordt vervangen als volgt : « De basisprincipes van zo'n beleid ter bevordering van de handel kunnen in zeven punten worden samengevat : »;

b) in het eerste streepje wordt de zin « Er zal in dat verband regelmatig een witboek uitgegeven worden » vervangen door « Een overzicht van de handelsactiviteiten zal daartoe worden opgericht; »;

c) het tweede streepje wordt aangevuld als volgt : « (...) en de maatregelen vaststellen die de leegstand van handelszaken moeten helpen bestrijden; »;

d) in het vierde streepje worden vóór de eerste zin de volgende zinnen ingevoegd :

« Bijzondere aandacht zal worden besteed aan het vergemakkelijken van de toegang van de cliënteel tot de handelszaken, de verbetering van de signalisatie van de parkeerterreinen, de verhoging van het comfort van de cliënteel bij de aanleg van wegen. Wat die toegankelijkheid betreft, zal er rekening moeten worden gehouden met de verschillende vervoermiddelen van de cliënteel.

Er zal een parkeerbeleid worden gevoerd dat het bovengronds parkeren van korte duur aanmoedigt, zodat de rotatie in winkelstraten bevorderd wordt. »;

e) in het zesde streepje :

- wordt de volgende zin ingelast tussen de tweede en de derde zin :

« De invoering van een functie van handelskernmanager zal vergemakkelijkt worden; zijn taak zal erin bestaan een handelskern te beheren, te zorgen voor zijn marketing en de betrekkingen tussen de handelaars en eigenaars van de handelsgebouwen enerzijds en de overheid anderzijds te bevorderen. »;

- wordt de derde zin als volgt vervangen :

« Het beheer van deze handelskernen mag niet voorbijgaan aan de handelszaken gelegen in aangrenzende of secundaire straten. »;

f) dit punt wordt aangevuld met een zevende streepje, luidend :

« De verscheidenheid aan handelszaken, die bijdragen tot de aantrekkingskracht van de stad en van de wijken, zal worden bevorderd :

- bijzondere aandacht zal worden besteed aan het behoud en de ontwikkeling van buurtwinkels, die « polen van het stadsleven » vormen, daar deze bijdragen tot de verbetering van het woonklimaat in de wijken;

- er zal ook worden gezorgd voor de aanwezigheid van culturele animatie, handelszaken en culturele activiteiten om zodoende een interessante dynamiek tot stand te brengen. ».

29° hoofdstuk 10, punt 10.1.3. « De Energie » : volgend lid wordt ingelast vóór het eerste lid :

« Indien de aanwending van energie op een bloeiende menselijke en economische activiteit wijst, brengt het verbruik ervan tal van problemen mee, zoals de luchtverontreiniging door het verkeer en de huisverwarming. Deze bezoedeling heeft uiteraard gevolgen voor de gezondheid van de inwoners, ze is tevens ook de oorzaak van de aftakeling van het patrimonium. ».

30° hoofdstuk 10, punt 10.2.1. « De Energie » : onder subtitel « De opties » wordt volgend lid ingelast vóór het eerste lid :

« Wat het energiebeleid betreft, zal het Gewest een rationeel energieverbruik aanbevelen dat rekening zal moeten houden met de typische stedelijke doelstellingen. ».

31° hoofdstuk 11, punt 11.1 « De noodzaak om de culturele dimensie in het stadsproject op te nemen » : dit punt wordt aangevuld met een bijkomend lid, luidend :

« Ten slotte spreekt het voor zich dat een versterkte culturele bedrijvigheid en culturele industrie in Brussel een dynamiserend effect zal hebben op o.a. economisch en sociaal vlak aangezien de band tussen cultuur en economie steeds nauwer wordt. ».

32° hoofdstuk 11, punt 11.4 « Gewest - Europa » : het tweede lid wordt aangevuld met de woorden « o.a. op economisch en sociaal vlak. ».

33° hoofdstuk 11, punt 11.5 « De culturele dimensie in het stedelijk beleid opnemen » : in het tweede streepje van het derde lid wordt de eerste zin vervangen door : « - de tussenkomst van kunstenaars, wanneer het mogelijk is, bij de inrichting van de openbare ruimte. ».

34° hoofdstuk 12, punt 12.2 « Het imago van Brussel » :

a) het tweede lid wordt aangevuld met de volgende zin :

« De city-marketing moet heel ruim worden gezien : het gaat erom de stad in culturele zin te ontsluiten voor de toeristen, maar tevens om Brussel te valoriseren voor zijn inwoners en nieuwe inwoners aan te trekken naar de stad. »;

28° dans le chapitre 9, au point 9.1.2.2. intitulé « Aider le commerce à se renforcer » :

a) à la première phrase, les mots « tiennent en six points » sont remplacés par « tiennent en sept points »;

b) au premier tiret, la deuxième phrase « Un livre blanc sera régulièrement publié sur la question » est remplacée par « Un observatoire du commerce sera mis sur pied à cette fin. »;

c) le deuxième tiret est complété par les mots « ...et les mesures devant permettre de lutter contre la vacance commerciale. »;

d) au quatrième tiret, les phrases suivantes sont insérées avant la 1re phrase :

« Une attention particulière sera apportée à faciliter l'accès des chalandes aux commerces, à améliorer la signalisation des parkings, à augmenter le confort des chalandes dans les aménagements de voiries. Cette accessibilité devra tenir compte des différents modes de déplacements utilisés par les chalandes.

Une politique de stationnement favorisant le parking de courte durée en surface sera mise en place pour favoriser la rotation. »;

e) au sixième tiret :

- la phrase suivante est insérée entre la deuxième et la troisième phrase :

« L'instauration d'une fonction de gestionnaire de noyaux commerciaux sera facilitée; sa mission consistera à gérer un noyau commercial, à assurer son marketing et à faciliter les relations des commerçants et des propriétaires des immeubles commerciaux avec les autorités publiques. »;

- la troisième phrase est remplacée comme suit :

« La gestion de ces noyaux commerciaux ne peut négliger les commerces dans les rues adjacentes ou secondaires. »;

f) le point est complété par un septième tiret rédigé comme suit :

« - La diversité des commerces, élément d'attractivité de la ville et de ses quartiers sera encouragée :

- une attention particulière sera apportée au maintien et au développement des commerces de proximité qui constituent des « pôles de vie urbains » dans la ville, ceux-ci participant à l'amélioration de l'habitabilité des quartiers;

- on veillera aussi à favoriser la présence d'une animation culturelle, commerces et activités culturelles créant ainsi une dynamique intéressante. ».

29° dans le chapitre 10, dans le point 10.1.3. intitulé « L'énergie », l'alinéa suivant est inséré avant l'alinéa 1er :

« Si l'utilisation d'énergie est le signe d'une activité humaine et économique florissante, cette consommation entraîne de nombreux problèmes tels que la pollution atmosphérique causée par le trafic routier et le chauffage des habitations. Cette pollution n'est pas sans conséquence pour la santé des habitants et provoque une détérioration du patrimoine. ».

30° dans le chapitre 10, au point 10.2.1. « L'énergie », sous le titre « Les options », l'alinéa suivant est inséré avant l'alinéa 1er :

« Dans sa politique énergétique, la Région prônera une utilisation rationnelle de l'énergie qui devra tenir compte des objectifs typiquement urbains. ».

31° dans le chapitre 11, au point 11.1. intitulé « Nécessité d'inscrire la dimension culturelle dans le projet urbain de la Région », l'alinéa 2 est complété comme suit :

« Il va de soi qu'un renforcement de l'activité et de l'industrie culturelles à Bruxelles aura un effet dynamisant notamment au plan socio-économique, le lien entre économie et culture devenant de plus en plus étroit. ».

32° dans le chapitre 11, le point 11.4. intitulé « Région-Europe », l'alinéa 2 est complété par les mots suivants : « notamment au niveau socio-économique. ».

33° dans le chapitre 11, au point 11.5. intitulé « Insérer la dimension culturelle dans la politique urbaine », à l'alinéa 3, au deuxième tiret, la première phrase est remplacée comme suit : « - introduire, lorsque c'est possible, l'intervention d'artistes dans la conception de l'aménagement des espaces publics. ».

34° dans le chapitre 12, au point 12.2 intitulé « L'image de Bruxelles » :

a) l'alinéa 2 est complété par la phrase suivante :

« Le city-marketing doit être vu de manière très large : il s'agit de présenter la ville aux touristes, au sens culturel, mais aussi de valoriser Bruxelles pour ses habitants et d'attirer ainsi à Bruxelles de nouveaux habitants. »;

b) in het derde lid wordt een nieuw streepje ingevoegd tussen het derde en het vierde streepje, luidend : « - de parken en tuinen, ».

35° hoofdstuk 13, punt 13.1 « De doelstellingen van het mobiliteitsbeleid » :

a) het zevende lid (huisvestingsfunctie) wordt aangevuld met een bijkomend streepje, luidend :

« - de gemakkelijke toegang tot buurtactiviteiten. »;

b) het dertiende lid wordt aangevuld als volgt :

« Er zal een reflectie worden gevoerd om het beheer van het wegennet te rationaliseren. Daartoe zullen sommige wegen van de gemeenten naar het Gewest kunnen worden overgedragen en omgekeerd. »;

c) in het negentiende lid worden de tweede, de derde en de vierde zin als volgt vervangen :

« Er moet concreet voorrang worden verleend aan alle vervoerswijzen die verenigbaar zijn met het stedelijk milieu, met name de verplaatsingen te voet, per fiets, met het openbaar vervoer en met taxivoertuigen. Hierdoor worden ook de verplaatsingen vergemakkelijkt van personen voor beroepsdoeleinden en inkopen en van de logistieke diensten van de stad. De prestaties van het openbaar vervoer zullen worden opgedreven en de mogelijkheden om op een andere vervoerswijze over te stappen, zullen hierop afgestemd worden. Het verkeersbeleid doet dan ook op een ontraden van het gebruik van de eigen auto, in het bijzonder voor het woon-werkverkeer van de personen met een sedentair beroep in het stadscentrum. »;

d) in het twintigste lid worden de woorden « modale verdeling van de woonst-werkverplaatsingen » vervangen door « het overstappen op een andere vervoerswijze voor de woonst-werkverplaatsingen »

e) het tweeëntwintigste lid wordt aangevuld met de volgende zin :

« Dat beleid zal steunen op de toegankelijkheidsprofielen van de activiteiten zoals bepaald onder punt 4.5.6., met name de principes van de ABC lokalisatie van de tewerkstelling. »;

f) het punt 13.1 wordt aangevuld met het volgende lid :

« De overstapvoorzieningen, d.w.z. de inrichting van de haltes en de organisatie van de relatie ervan met de andere vervoerswijzen, moeten worden verbeterd. ».

36° hoofdstuk 13, punt 13.2 « De acties betreffende het verkeer en het parkeren » : het laatste lid wordt aangevuld als volgt :

« (...), om mee te werken aan de uitwerking van de richtlijnen, verordeningen en andere initiatieven die een samenwerking tussen de gemeenten en het Gewest vereisen. ».

37° hoofdstuk 13, punt 13.2.1. « Specialisatie van de wegen en herwaardering van de openbare ruimten » :

a) het zevende lid wordt vervangen als volgt :

« De bescherming van de woonfunctie omvat alle maatregelen die tot doel hebben :

— de snelheid van het autoverkeer te beperken en de gebruiksvriendelijkheid van de autobestuurders ten opzichte van de overige weggebruikers te bevorderen;

— de geluidshinder en de vervuiling te beperken evenals de functionele en visuele ongemakken die met de druk van het autoverkeer gepaard gaan (aanwending van geluiddempende materialen, minimale visuele impact van de bewegwijzering, uitbreiding en bescherming van de voetgangerszones,...);

— het rustig karakter van de woonomgeving te beschermen en de toegankelijkheid van de buurtactiviteiten (handel, kleine ondernemingen, diensten, kleine uitrustingen,...) te bevorderen. ».

b) in de onderafdeling « Het wijknet » wordt in het tweede lid, tussen de tweede en de derde zin, een nieuwe zin ingevoegd luidend :

« In de handelskernen zal de opportuniteit van de aanleg van wegen die het verkeer van gemengde vormen van verplaatsing mogelijk maken (van het type semi-voetgangersverkeer) worden overwogen. »;

c) in de onderafdeling « Het interwijkennet » wordt het eerste lid aangevuld als volgt :

« Sommige wegen van dat net zijn geschikt voor handelsactiviteiten; hiermee zal rekening worden gehouden in termen van toegankelijkheid of adequate infrastructuur, naar aanleiding van hun heraanleg. ».

38° hoofdstuk 13, punt 13.2.2. « De parkeerruimten en het parkeren », onderafdeling « Het parkeren in de handelszones », vierde lid :

a) het eerste streepje wordt aangevuld als volgt :

« (...), en dit op zodanige wijze dat er een verschil wordt gemaakt tussen parkeren op en buiten de weg; er zal voorrang worden gegeven aan bestaande parkings buiten de rijweg. »;

b) er wordt een derde streepje toegevoegd, luidend :

« - de aanleg van leveringszones buiten de weg als doel hebben; hierin moet worden voorzien bij de bouw van handelszaken, gebouwen voor uitrusting of kantoorgebouwen of bij de herbestemming van bestaande gebouwen. ».

b) à l'alinéa 3, un nouveau tiret rédigé comme suit est inséré entre le troisième et le quatrième tiret : « - ses parcs et ses jardins, ».

35° dans le chapitre 13, au point 13.1. intitulé « Les objectifs de la politique de mobilité » :

a) l'alinéa 7 (fonction de séjour) est complété par le tiret suivant :

« - la facilité d'accès aux activités de proximité. »;

b) l'alinéa 13 est complété comme suit :

« Une réflexion sera menée afin de rationaliser la gestion des voiries. A cet effet, un transfert de certaines voiries des communes vers la Région et vice et versa pourra être réalisé. »;

c) à l'alinéa 19, les deuxième, troisième et quatrième phrases sont remplacées par les phrases suivantes :

« Une réelle priorité sera accordée à tous les modes de déplacement compatibles avec l'environnement urbain, à savoir les déplacements à pied, à bicyclette, par transport public et par taxi, afin de faciliter également les déplacements individuels professionnels, de chalandises et de logistiques de la cité. Les performances des transports publics seront augmentées, le transfert modal sera modifié à leur profit. En conséquence, la politique des déplacements visera à dissuader l'usage de la voiture individuelle principalement pour les déplacements domicile-travail des personnes dont l'emploi est sédentaire et situé au centre de la ville. »;

d) à l'alinéa 20, les mots « répartition modale » sont remplacés par les mots « transfert modal »;

e) l'alinéa 22 est complété par la phrase suivante :

« Cette politique s'appuiera sur les profils d'accessibilité des activités tels que définis au point 4.5.6., à savoir les principes de la localisation ABC de l'emploi. »;

f) le point 13.1. est complété par l'alinéa suivant :

« Il convient d'améliorer l'inter-modalité, c'est-à-dire l'aménagement des arrêts et l'organisation de leur relation avec les autres modes de transport. ».

36° dans le chapitre 13, au point 13.2. intitulé « Les actions relatives à la circulation et au stationnement », le dernier alinéa est complété comme suit :

« , en vue de participer à l'élaboration de directives, règlements et autres initiatives qui nécessitent une coordination entre les communes et la Région. ».

37° dans le chapitre 13, au point 13.2.1. intitulé « Spécialisation des voiries et réhabilitation des espaces publics » :

a) l'alinéa 7 est remplacé par l'alinéa suivant :

« Par protection de la fonction de séjour, il faut entendre l'ensemble des mesures d'aménagement qui visent :

- à réduire la vitesse des automobilistes et à rendre leur comportement plus convivial envers les autres usagers;

- à réduire les nuisances sonores et polluantes mais aussi fonctionnelles et visuelles dues à la forte pression de la circulation (utilisation de matériaux atténuant le bruit, réduction de l'impact visuel de la signalisation, agrandissement et protection des espaces réservés aux piétons,...);

- à protéger la quiétude de l'habitat et à favoriser l'accessibilité des activités riveraines de proximité (commerce, petite entreprise, service, petits équipements,...). »;

b) sous le titre « Réseau de quartier », à l'alinéa 2, une phrase rédigée comme suit est insérée entre la deuxième et la troisième phrase :

« Dans les noyaux commerciaux, l'opportunité de l'aménagement de voiries permettant la circulation de modes de déplacement mixtes (de type semi-piétonnier) sera envisagée. »;

c) sous le titre « Réseau interquartier », l'alinéa 1^{er} est complété comme suit :

« Certaines voies de ce réseau ont une vocation commerciale dont il sera tenu compte en terme d'accessibilité ou d'infrastructure adéquate, à l'occasion de leur réaménagement. ».

38° dans le chapitre 13, au point 13.2.2. intitulé « Les parkings et le stationnement », sous le titre « Le stationnement dans les quartiers commerciaux », à l'alinéa 4 :

a) le premier tiret est complété comme suit :

« , et ce de manière différenciée entre parking en voirie et hors voirie : une priorité sera accordée aux parkings existants hors voirie. »;

b) un troisième tiret rédigé comme suit est ajouté :

« - viser la réalisation de zones de livraison hors des voiries, à prévoir lors de la construction de bâtiments de commerce, d'équipement ou de bureaux ou lors de la réaffectation de bâtiments existants. ».

39° hoofdstuk 13, punt 13.3.1. « Het GEN » :

a) in het vijfde lid wordt de tweede zin vervangen als volgt :

« In dat verband is de heropening van de haltes die buiten dienst zijn gesteld en de modernisering van de bestaande haltes prioritair. »;

b) het begin van het zesde lid wordt gewijzigd als volgt : « Wat de tunnel Schuman-Josaphat betreft, moet de eventuele noodzaak worden aangetoond door de studie die thans uitgevoerd wordt door (...) ».

40° hoofdstuk 13, punt 13.3.4. « De taxi's » : tussen het vierde en het vijfde lid wordt een nieuw lid ingevoegd, luidend :

« Het aantal en de ligging van de parkeerplaatsen moeten het voorwerp uitmaken van een voluntaristisch beleid in overleg met de plaatselijke besturen. Het gebruiken door de taxi's van leveringszones buiten de openingsuren van de omliggende handelszaken zal samen met de beheerders van de betrokken wegen worden onderzocht. ».

41° hoofdstuk 13, punt 13.4.2. « De voetgangers » : het zevende lid wordt aangevuld met een vierde streepje, luidend :

« - inrichtingen die de veiligheid verhogen aan de uitgang van scholen en andere collectieve uitrustingen. ».

42° hoofdstuk 13, punt 13.5.4. « De modernisering van het TIR-centrum » : het tweede lid wordt vervangen door volgende leden : « Deze nieuwe infrastructures zullen het logistiek beheer mogelijk maken evenals het overladen van goederen van groot transportvrachtwagens op kleinere eenheden (deconcentrerend) voor de bediening van het stadscentrum. Zij zullen gevestigd worden in de perimenter van haven- en vervoersactiviteiten, bij voorkeur op het terrein grenzend aan het TIR-centrum, en zullen samenwerken met de andere haven- en vervoersvestigingen om zich aldus te integreren in het logistiek intermodaal platform dat het Brusselse havengebied moet bieden. Beperkingen op het zwaar verkeer op basis van de grootte van de vrachtwagens moeten worden onderzocht. ».

B. In het document met richtinggevende waarde waarvan de titel « Uitvoering » luidt en dat deel uitmaakt van het gewestelijk ontwikkelingsplan, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° hoofdstuk 1 « De tien beginselen van het stadsproject » :

a) in punt 1 (eerste beginsel) worden het vierde en het vijfde lid vervangen door :

« De perimeters voor verhoogde bescherming van de huisvesting zijn die waar kantoren strikt beperkt zijn in oppervlakte (per project) en beperkt inzake dichtheid (volgens het gebied). In gemengde gebieden en onder voorbehoud van een Bijzonder bestemmingsplan mag de dichtheid evenwel iets groter zijn voor zover de bediening door het openbaar vervoer gewaarborgd is. ».

De perimeters voor bescherming van de huisvesting laten nieuwe kantoren toe van grotere omvang; onder voorbehoud van een bijzonder bestemmingsplan mag de dichtheid groter zijn voor zover de bediening door het openbaar vervoer gewaarborgd is. »;

b) in punt 2 (tweede beginsel) worden de woorden « Zorgen voor een modernisering van de economische structuur binnen de stedelijke structuur zelf » vervangen door « De ontwikkeling en de modernisering van de economische structuur bevorderen door de vrijwaring van het gemengde stadsweefsel »;

c) in punt 4 (vierde beginsel) wordt de tweede zin aangevuld met de woorden « en meer bepaald het renoveren van de openbare ruimten, de toegankelijkheid van de handelszaken die de dragers zijn van woonbaarheid en aantrekkelijkheid, de verbetering van de openbare uitrustingen en het behoud van het patrimonium. »;

d) in punt 5 (vijfde beginsel) wordt de derde zin aangevuld met de woorden « evenals bijdragen tot een betere inrichting van de openbare ruimte ».

e) in punt 9 (negende beginsel) worden in het eerste lid, derde streepje, de woorden « groene structuur » vervangen door « groene verbinding ».

2° hoofdstuk 2, punt 2.4.1. « De spoorwegen » :

a) in onderafdeling « Internationaal net - IC-IRnet », worden in het vijfde lid de woorden « deze verbinding wordt door het Gewest als niet-prioritair beschouwd en haar nut moet worden aangetoond » vervangen door de woorden « De lopende effectenstudie zal ertoe bijdragen een betere kijk op de zaak te hebben om tot een beslissing te komen. »;

b) in onderafdeling « Gewestelijk Expresnet (GEN) » wordt in het vierde lid, vierde streepje, het woord « eventueel » ingevoegd vóór de woorden « verplaatst op lijn 26 ter hoogte van de Hoedemaekers-square ».

3° hoofdstuk 2, punt 2.4.2. « De ontwikkeling van het MIVB-net » : in het eerste lid wordt het woord « Weststation » vervangen door « Beekkant ».

4° hoofdstuk 2, punt 2.5.1.2. « Het interwijkennet », onderafdeling « Kwaliteit van de openbare ruimte » : het tweede lid wordt aangevuld als volgt :

« en wanneer er een handelsfunctie aanwezig is, zal er rekening mee worden gehouden ».

39° dans le chapitre 13, point 13.3.1., intitulé « Le R.E.R. » :

a) à l'alinéa 5, la deuxième phrase est remplacée par la phrase suivante :

« Dans ces conditions, la réouverture des arrêts désaffectés et la modernisation des arrêts existants sont prioritaires. ».

b) à l'alinéa 6, les mots « C'est à l'étude en cours, à ce sujet, » sont remplacés par les mots « Dans ce contexte et quant au tunnel Schumann-Josaphat, c'est à l'étude en cours ».

40° dans le chapitre 13, point 13.3.4. intitulé « Les taxis », un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 4 et 5 :

« Le nombre et la situation des zones de stationnement doivent faire l'objet d'une politique volontariste en coordination avec les pouvoirs locaux. L'utilisation par les taxis des zones de livraison en dehors des heures d'ouverture des commerces riverains sera étudiée avec les gestionnaires de la voirie. ».

41° dans le chapitre 13, au point 13.4.2. intitulé « Les piétons », l'alinéa 7 est complété par un quatrième tiret rédigé comme suit :

« - des aménagements qui augmentent la sécurité à la sortie des écoles et des autres équipements collectifs. ».

42° dans le chapitre 13, au point 13.5.4. intitulé « La modernisation du centre TIR », l'alinéa 2 est remplacé par les alinéas suivants : « Ces nouvelles infrastructures permettront d'assurer la gestion logistique ainsi que le transbordement des marchandises de camions gros porteurs vers de plus petites unités (dégrouper) pour la distribution vers le centre ville. Elles seront localisées dans le périmètre portuaire et de transport, de préférence sur le site jouxtant le centre TIR, et fonctionneront en synergie avec les autres sites portuaires et de transport, s'intégrant ainsi dans la plate-forme logistique intermodale que doit offrir la place portuaire bruxelloise. Des restrictions à la circulation des poids lourds, en fonction de leur taille, doivent être étudiées. ».

B. Dans le document, à valeur indicative, intitulé « Mise en œuvre » du plan régional de développement, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le chapitre 1^{er}, intitulé « Dix principes du projet de ville » :

a) au point 1 (premier principe), les alinéas 4 et 5 sont remplacés par les alinéas suivants :

« Les périmètres de protection accrue du logement sont ceux où les bureaux nouveaux sont strictement limités en surface (par projet) et plafonnés en densité (selon la zone). En zone mixte et moyennant un plan particulier d'affectation du sol, la densité peut néanmoins être un peu plus élevée pour autant que la desserte des transports en commun soit bien assurée. ».

Les périmètres de protection du logement admettent des bureaux nouveaux de taille plus importante; moyennant un plan particulier d'affectation du sol, la densité admise peut être plus élevée pour autant que la desserte des transports en commun soit bien assurée. »;

b) au point 2 (deuxième principe), les mots « Permettre la modernisation du tissu économique à l'intérieur du tissu urbain lui-même par une préservation du tissu mixte » sont remplacés par les mots « Favoriser le développement et la modernisation du tissu économique par une préservation du tissu urbain mixte »;

c) au point 4 (quatrième principe), la deuxième phrase est complétée comme suit : « et notamment la réhabilitation des espaces publics, l'accessibilité des commerces qui sont vecteurs d'habitabilité et d'attractivité, l'amélioration des équipements publics et la conservation du patrimoine. »;

d) au point 5 (cinquième principe), la troisième phrase est complétée comme suit : « ainsi que de participer à un meilleur aménagement de l'espace public. »;

e) au point 9 (neuvième principe), à l'alinéa premier, troisième tiret, les mots « d'une trame verte » sont remplacés par les mots « d'un maillage vert ».

2° dans le chapitre 2, au point 2.4.1. intitulé « Le chemin de fer » :

a) sous le titre « Réseau international - réseau IC-IR », à l'alinéa 5, les mots « : cette liaison est considérée comme non-prioritaire par la Région et sa nécessité est à démontrer » sont remplacés par les mots « L'étude d'incidences en cours contribuera à éclairer la décision à prendre. »;

b) sous le titre « Réseau Express Régional (R.E.R.) », à l'alinéa 4, quatrième tiret, le mot « éventuellement » est inséré entre les mots « Evere » et « déplacée sur la ligne 26 ».

3° dans le chapitre 2, au point 2.4.2. intitulé « Le développement du réseau de la S.T.I.B. », à l'alinéa 1^{er}, les mots « gare de l'Ouest » sont remplacés par le mot « Beekkant ».

4° dans le chapitre 2, au point 2.5.1.2. intitulé « Le réseau interquartier », sous le titre « Qualité de l'espace public », l'alinéa 2 est complété comme suit :

« et lorsqu'il y a présence d'une activité commerciale, il en sera tenu compte. ».

5° hoofdstuk 2, punt 2.5.4. « De bewegwijzering en de regeling van de verkeerslichten » : het eerste lid wordt aangevuld met een nieuw streepje, luidend :

« - specifieke reisweg voor het vrachtwagenverkeer met het TIR-centrum als bestemming, en parkeerterreinen die voor deze laatste en voor de touringcars voorbehouden zijn. »

6° hoofdstuk 2, punt 2.5.5.1. « Het wijknet : zones voor plaatselijk verkeer » :

a) in het tweede lid wordt het vijfde streepje vervangen als volgt : « - inrichtingen die de veiligheid en de fysieke voorrang van de voetgangers bevorderen; »;

b) in het zesde streepje worden de woorden « als de rijweg breed genoeg is » vervangen door « als de plaatselijke omstandigheden dit toelaten ».

7° hoofdstuk 2, punt 2.5.5.2. « Interwijknet » :

a) het eerste lid wordt aangevuld met de woorden « en ter hoogte van hun verbinding met een weg van een hoger niveau. »;

b) in het tweede lid, eerste streepje, worden de woorden « in functie van de plaatselijke omstandigheden » ingevoegd vóór de woorden « rekening houdend ».

8° hoofdstuk 2, punt 2.5.5.3. « Het gewestnet » : in het tweede lid worden de woorden « en voor sommige ervan op 70 km/uur, » ingelast tussen de woorden « 50 km/uur » en « te houden; »

9° hoofdstuk 2, punt 2.5.7.5. « Fietsroutes » :

a) in het derde lid, laatste zin, worden de woorden « houdt rekening » vervangen door « zal rekening houden »;

b) in het vierde lid worden de woorden « er werden 19 fietsroutes uitgestippeld » aangevuld door « waarvan de trajecten naar gelang van de plaatselijke omstandigheden gewijzigd kunnen worden : ».

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 12 februari 1998 tot vaststelling van het gewestelijk ontwikkelingsplan tot wijziging van de richtinggevende bepalingen van het gewestelijk ontwikkelingsplan dat op 3 maart 1995 werd vastgesteld.

De Minister-Voorzitter, bevoegd voor Plaatselijke Besturen,
Werkgelegenheid en Monumenten en Landschappen,
Ch. PICQUE

Advies van de Gewestelijke Ontwikkelingscommissie betreffende het ontwerp van Gewestelijk Ontwikkelingsplan tot wijziging van de richtinggevende bepalingen van het Gewestelijk Ontwikkelingsplan dat op 3 maart 1995 werd vastgesteld

Gelet op de Ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de Planning en de Stedebouw, inzonderheid op de artikelen 9 en 20;

Gelet op het besluit van de Executieve van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betreffende de Gewestelijke Ontwikkelingscommissie;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 19 december 1996 tot wijziging van de richtinggevende bepalingen van het GewOP dat werd vastgesteld op 3 maart 1995;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot vaststelling van het ontwerp van GewOP tot wijziging van de richtinggevende bepalingen van het GewOP dat op 3 maart 1995 werd vastgesteld;

Gelet op het verzoek om advies verzonden door de Minister-Voorzitter op 26 augustus 1997, dat in ontvangst genomen werd op het secretariaat van de Gewestelijke Ontwikkelingscommissie op 28 augustus 1997;

Gelet op de hoorzittingen met vertegenwoordigers van de Regering in voltallige zitting en in gespecialiseerde sectie GewOP;

De Gewestelijke Ontwikkelingscommissie brengt volgend advies uit op 16 oktober 1997 :

1. Algemeenheden

De Commissie betreurt dat de wijziging van het richtinggevend luik van het Gewestelijk Ontwikkelingsplan (de documenten « krachtlijnen » en « uitvoering » punt per punt is gebeurd, zonder de algemene filosofie naar voor te brengen die geleid heeft tot de voorgestelde wijzigingen.

De Commissie laat opmerken dat de Nederlandse tekst van het Regeringsbesluit van 24 april 1997 niet van goede kwaliteit is.

Minderheidsadvies verdedigd door zes leden :

« Globaal ongunstig advies ten aanzien van de wijziging van het richtinggevend luik van het Gewestelijk Ontwikkelingsplan voorgesteld door de Regering.

5° dans le chapitre 2, au point 2.5.4. intitulé « La signalisation directionnelle et la gestion des feux de carrefours », l'alinéa 1^{er} est complété par un nouveau tiret rédigé comme suit :

« - itinéraire spécifique pour les poids lourds à destination du TIR, et des parkings réservés à leur effet et aux autocars. ».

6° dans le chapitre 2, au point 2.5.5.1. intitulé « Réseau de quartier : les aires de trafic local » :

a) à l'alinéa 2, le cinquième tiret est remplacé comme suit : « - des aménagements favorisant la sécurité et la priorité physique aux piétons; »;

b) au sixième tiret, les mots « lorsque la chaussée est suffisamment large » sont remplacés par les mots « lorsque les circonstances locales le permettent ».

7° dans le chapitre 2, au point 2.5.5.2. intitulé « Réseau interquartier » :

a) l'alinéa 1^{er} est complété comme suit : « et à hauteur de leur liaison avec une voie d'un réseau de niveau supérieur. »;

b) à l'alinéa 2, premier tiret, les mots « en fonction des circonstances particulières et » sont insérés entre les mots « étroite possible » et « en tenant compte ».

8° dans le chapitre 2, au point 2.5.5.3. intitulé « Réseau régional », à l'alinéa 2, les mots « , et pour certaines d'entre elles à 70 km/h » sont insérés entre les mots « à 50 km/h » et « ; pour ce faire ».

9° dans le chapitre 2, au point 2.5.7.5. intitulé « Les itinéraires cyclables » :

a) à l'alinéa 3, dernière phrase, les mots « tient compte » sont remplacés par les mots « tiendra compte »;

b) à l'alinéa 4, les mots « 19 itinéraires ont été définis » sont complétés par les mots « dont le tracé peut être modifié en fonction des circonstances locales ».

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 12 février 1998 arrêtant le Plan régional de développement modifiant les dispositions indicatives du plan régional de développement arrêté le 3 mars 1995.

Le Ministre-Président et Ministre chargé des Pouvoirs Locaux,
de l'Emploi, du Logement et des Monuments et Sites
Ch. PICQUE

Avis de la Commission régionale de développement concernant le projet de Plan régional de développement modifiant les dispositions indicatives du Plan régional de développement arrêté le 3 mars 1995

Vu l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme, notamment les articles 9 et 20;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la Commission régionale de développement;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 19 décembre 1996 décidant la modification des dispositions indicatives du PRD arrêté le 3 mars 1995;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale arrêtant le projet de PRD modifiant les dispositions indicatives du PRD arrêté le 3 mars 1995;

Vu la demande d'avis envoyée par le Ministre-Président le 26 août 1997 réceptionnée au secrétariat de la Commission régionale de développement le 28 août 1997;

Vu les auditions des représentants du Gouvernement en séance plénière et en section spécialisée PRD;

La Commission régionale émet en date du 16 octobre 1997 l'avis suivant :

1. Généralités

La Commission regrette que la modification du volet indicatif du Plan régional de développement (les documents « lignes forces » et « mise en œuvre ») ait été effectuée point par point, sans mettre en évidence la philosophie générale qui a mené aux modifications proposées.

La Commission fait remarquer que le texte en néerlandais de l'annexe de l'arrêté du Gouvernement du 24 avril 1997 n'est pas de bonne qualité.

Avis de minorité soutenu par six membres :

« Avis globalement défavorable à la modification du volet indicatif du Plan régional de développement proposé par le Gouvernement.

Deze wijziging is ingegeven door de wil, waarmee wij ons niet akkoord kunnen verklaren, om enerzijds de bescherming van de huisvesting te verzwakken en anderzijds de kantoorbouw aan te moedigen, hetgeen een echte ommekeer betekent van de prioriteiten van het huidige Gewestelijk Ontwikkelingsplan. »

2. Bijzondere opmerkingen over de punten vermeld in bijlage van het Regeringsbesluit van 24 april 1997.

A. Document « Krachtlijnen » :

De wijzigingen voorgesteld door de Regering worden kort weergegeven voor een goed begrip van het advies van de Commissie dat in het vet staat.

1° hoofdstuk I, punt 1.1. : Waarom een Gewestelijk Ontwikkelingsplan uitwerken ? » :

De Commissie verheugt zich erover op technisch vlak dat het GewOP een echt plan met politieke intenties is, dat enkel richtinggevend bepalingen bevat, terwijl het GBP het enige verordenend plan zal zijn dat het Gewestplan en het reglementair luik van het GewOP, dat erin opgenomen wordt, vervangt. De GOC betreurt evenwel dat de wijziging van het GewOP niet gelijktijdig gebeurt met de goedkeuring van het verordenend plan.

2° hoofdstuk 1, punt 1.3. : » Hoe wordt het plan uitgewerkt ? » de 2e zin vervangen door : » Het GewOP dat op 3 maart 1995 werd vastgesteld en waarvan de werking op 19 december 1996 werd verlengd, is dus het resultaat van een langdurig proces van raadpleging en advies. Op 24 april 1997 heeft de Regering een ontwerpplan goedgekeurd tot wijziging van de richtinggevend bepalingen van het GewOP. »

De Commissie meent dat de formulering slecht is omdat zij twee verschillende aspecten mengt : het GewOP was inderdaad het resultaat van een proces van raadplegingen en adviezen, de verlenging daarentegen is een beslissing van de Regering.

3° hoofdstuk 1, punt 1.4. « De draagwijdte van het Gewestelijk Ontwikkelingsplan » : de derde alinea als volgt aanvullen : « Deze bepalingen werden vastgesteld in afwachting van de uitwerking van het GBP. Wanneer dit laatste wordt goedgekeurd zullen de bepalingen van het verordenende luik van het GewOP erin worden opgenomen. »

De Commissie heeft geen opmerkingen.

4° hoofdstuk 2, punt 2.1. : » Het belang van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vereist een ambitieus en concreet project op lange termijn dat kan tegemoet komen aan de behoeften en de verzuchtingen van diegenen die er wonen. »

a) alinea 3, een streepje inlassen tussen het eerste en het tweede streepje : « - de economische ontwikkeling van het Gewest; »

De Commissie meent dat de termen « economische ontwikkeling » moeten vervangen worden door « zwakte van het groeipercentage ».

b) het tiende en laatste streepje vervangen door : « - de concurrentie tussen de gewesten, de steden en de Brusselse rand, en de delicate afstemming van de Europese verzuchtingen van het Gewest op de kwaliteit van het dagelijks leven. »

De Commissie stelt voor « rand » te vervangen door « hinterland ».

5° hoofdstuk 2, punt 2.3. : » Het stadsproject is de weergave van deze wil tot evenwicht, vooruitgang en solidariteit » :

De Commissie stelt voor de tekst : « zorgen voor een krachtige en gezonde economie en een toename van de tewerkstelling om in te staan voor de sociale vooruitgang verzoenbaar met de levenskwaliteit van de stad » als volgt te wijzigen : « een gezonde en sterke economie bevorderen die leidt tot een groei van de tewerkstelling [...] ».

6° hoofdstuk 3, punt 3.3. : « Het huisvestingsbeleid met betrekking tot de gezinnen met een laag sociaal-economisch profiel », alinea 4 (met betrekking tot de steun voor woningproductie) : wordt een verwijzing naar een voetnoot 23bis ingevoegd na de woorden « stedenbouwkundige lasten » :

De Commissie meent dat de definitie van stedenbouwkundige lasten niet vermeld moet worden in het GewOP. Zij meent overigens dat de stedenbouwkundige lasten ook aangewend zouden moeten kunnen worden voor een betere mobiliteit in de stad : belangrijke meerwaarden van de grond worden inderdaad bereikt door infrastructuurwerken en door het mobiliteitsbeleid waarvan een deel het moet mogelijk maken het budget voor het verplaatsingsbeleid te financieren. Het concept van nabijheid moet verruimd worden tot dat van causaliteit : bepaalde economische functies doen inderdaad belangrijke behoeften ontstaan op het vlak van verplaatsing.

7° hoofdstuk 3, punt 3.6. : » Een efficiënt beheer van het bestaande woningenpark », na het tweede streepje van alinea 9 (m.b.t. het onderhoud en de renovatie van het park), wordt een verwijzing ingevoegd naar een voetnoot 31bis na de woorden « stedenbouwkundige lasten » :

Advies van de Commissie : idem als 6°.

Cette modification est en effet animée par une volonté, à laquelle nous ne pouvons souscrire, d'affaiblir la protection du logement d'une part et d'encourager l'immobilier de bureau de l'autre, ce qui constitue un véritable renversement des priorités de l'actuel Plan régional de développement. »

2. Observations particulières relatives aux points figurant à l'annexe de l'arrêté du Gouvernement du 24 avril 1997

Document « Lignes forces » :

Les modifications proposées par le Gouvernement sont rappelées synthétiquement pour la bonne compréhension de l'avis de la Commission, qui est repris en caractères gras.

1° chapitre I^{er}, point 1.1. : « Pourquoi élaborer un PRD ? » :

D'un point de vue technique, la Commission se réjouit de voir le PRD être un véritable plan d'intentions politiques, ne comportant que des dispositions indicatives, tandis que le PRAS sera le seul plan réglementaire et remplacera le Plan de secteur et le volet réglementaire du PRD, qui y sera transféré. La Commission regrette cependant que la modification du PRD ne soit pas simultanée à l'approbation du plan réglementaire.

2° chapitre 1^{er}, point 1.3. : « Comment le plan est-il élaboré ? » : remplacer la 2e phrase par : « Le PRD arrêté le 3 mars 1995 et prorogé dans ses effets en date du 19 décembre 1996 est donc le résultat d'un long processus de consultation et d'avis. En date du 24 avril 1997, le Gouvernement a arrêté un projet de plan modifiant les dispositions indicatives du PRD. »

La Commission estime que la formulation est mauvaise parce qu'elle mélange deux aspects différents : le PRD a en effet été le résultat d'un processus de consultations et d'avis, sa prorogation par contre est une décision du Gouvernement.

3° chapitre 1^{er}, point 1.4. : « Quelle est l'autorité du plan régional de développement ? » : compléter l'alinéa 3 par : « Ces dispositions ont été arrêtées dans l'attente de l'élaboration du PRAS. Lors de l'adoption de ce dernier, les dispositions du volet réglementaire du PRD y seront transférées. » :

La Commission ne formule pas de remarques.

4° chapitre 2, point 2.1. : « Une grande région comme la Région de Bruxelles-Capitale doit se donner un projet ambitieux et concret à long terme qui puisse répondre aux besoins et aux aspirations de ceux qui y vivent. »

a) alinéa 3, insérer un tiret entre les 1^{er} et 2e tirets : « - le développement économique de la Région; ».

La Commission estime que les termes « développement économique » doivent être remplacés par les termes « faiblesse du taux de croissance ».

b) remplacer le 10ème et dernier tiret par : « - la concurrence entre régions, villes et la périphérie bruxelloise, et la difficile synthèse pour la Région de Bruxelles-Capitale entre l'ambition européenne et la qualité de la vie quotidienne. »

La Commission propose de remplacer « périphérie » par « hinterland ».

5° chapitre 2, point 2.3. : « Le projet de ville traduit cette volonté d'équilibre, de progrès et de solidarité » :

La Commission propose de modifier le texte « promouvoir une économie saine et forte et piloter une croissance de l'emploi garantissant le progrès social et compatible avec la qualité de vie en ville » comme suit : « promouvoir une économie saine et forte pilotant une croissance de l'emploi [...] ».

6° chapitre 3, point 3.3. : « La politique du logement vis-à-vis des ménages de profil socio-économique faible », alinéa 4 (relatif à l'aide à la brique) : ajouter un appel de note 23bis : » les charges d'urbanisme peuvent être affectées à produire du logement assimilé au logement social, au logement à prix conventionné mis sur le marché, ou à la réfection et la création d'espaces publics. » :

La Commission considère que la définition des charges d'urbanisme ne doit pas figurer dans le PRD. Elle estime cependant que les charges d'urbanisme devraient pouvoir également être utilisées en vue d'améliorer la mobilité en ville : des plus-values foncières importantes sont en effet générées par les travaux d'infrastructures et la politique de mobilité dont une partie doit permettre d'alimenter le budget de la politique des déplacements. Il y a lieu d'élargir le concept de proximité à celui de causalité : certaines fonctions économiques génèrent en effet des besoins de déplacements importants.

7° chapitre 3, point 3.6. : « Une gestion performante du logement existant », alinéa 9 (relatif à l'entretien et la rénovation du parc), 2e tiret : ajouter un appel de note 31bis après « charges d'urbanisme » :

Avis de la Commission : idem 6°.

8° hoofdstuk 3, punt 3.7. : » De ruimte voor een versterkte ontwikkeling van de huisvesting », in de tweede zin van de tweede alinea wordt het woord « overspoeling » vervangen door het woord « overlast » :

Naar aanleiding van de voorgestelde wijziging vraagt de Commissie welke de intenties zijn van de Regering op het vlak van mobiliteit ingevolge de voorgestelde wijziging.

9° hoofdstuk 3, punt 3.8. : » Voorstellen om de residentiële aantrekkingskracht te bevorderen » : aanvullen met een alinea : « Een andere factor die een belangrijke rol kan spelen in een succesvol huisvestingsbeleid, is de uitbouw van krachtige en gezonde economie, die werk creëert in de stad. Meer jobs in de stad heeft als gevolg dat de vele mensen die dicht bij hun werk willen wonen, ook daadwerkelijk hun intrek zullen nemen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. ».

De Commissie is van mening dat de ontwikkeling van een gezonde en sterke economie, die leidt tot stedelijke tewerkstelling er velen inderdaad kan toe leiden om zich in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te vestigen, dicht bij hun arbeidsplaats. Zij meent evenwel dat deze band tussen tewerkstelling en verblijf niet automatisch is, soms zelfs integendeel. Om dit te bereiken moet er een geïntegreerd geheel van beslissingen genomen worden op het vlak van stedenbouw, leefmilieu, goed beheer van de stedelijke landschappen, mobiliteit en stedelijke veiligheid.

De Commissie stelt bijgevolg voor de laatste zin van de tekst te schrappen.

10° hoofdstuk 4, punt 4.1.1 : « De grote tendensen » titel « De gestage ontwikkeling van de tertiaire activiteiten »

De Commissie heeft geen opmerkingen.

11° hoofdstuk 4, punt 4.1.2. : Welke plaats dient de industrie in de stad te bekleden ? » :

De Commissie meent dat een initiatief zoals « Technopool » zou moeten open staan voor bijstand aan de ondernemingen met betrekking tot het leefmilieu (aanpassing, integratie van de ondernemingen in het leefmilieu).

12° hoofdstuk 4, punt 4.2. : « De vooruitzichten voor de evolutie van de tewerkstelling van 1991 tot 2005 : het voluntaristisch scenario ».

De Commissie heeft geen opmerkingen.

13° hoofdstuk 4, punt 4.3. : « Voluntaristische vooruitzichten van de evolutie van de tewerkstelling per activiteitengroep van 1991 tot 2005 », alinea 1, derde streepje, tabel 4.3. » Geraamde evolutie van de tewerkstelling in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 1991 tot 2005 » : worden de woorden « afgeleide economische krachten » vervangen door « economische actoren gericht op de stedelijke markt » :

De Commissie heeft geen opmerkingen.

14° hoofdstuk 4, punt 4.5. : « Het aanbod aan kantoorruimten door de omschakeling van woningen in kantoren » :

a) de titel vervangen door volgende titel : « De lokalisatie van tertiaire activiteiten » :

De Commissie heeft geen opmerkingen.

b) een punt 4.5.0. invoegen : « Groei van de tertiaire sector in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ».

De Commissie meent dat de paragraaf leidt tot verwarring daar hij de problematiek mengt van de lokalisatie van tertiaire activiteiten en het beleid inzake hulp aan ondernemingen. De Commissie gaat akkoord met het advies dat op 4 juli 1996 uitgebracht werd door de Economische en Sociale Raad betreffende « de ontwikkeling van economie en tewerkstelling voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest » daar zij meent dat de kwalitatieve aansporingen belangrijker zijn voor de ondernemingen dan die van kwantitatieve aard. De rechtstreekse hulp (subsidiën, premies, enz.) zal wellicht niet zo fundamenteel zijn als het invoeren van een gunstig klimaat; de waarborg van rechtszekerheid voor de investeringen en een vereenvoudiging van de wetgeving.

De Commissie stelt de volgende wijziging voor :

« 4.5.0. Groei van de tertiaire sector in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest » : in de eerste zin wordt het woord « prioriteit » gewijzigd in « optie ».

Vóór de twee laatste zinnen stelt zij voor volgende tekst in te lassen :

Zoals de ESR dit beklemtoonde in zijn advies van 4 juli 1996, « leiden ook andere gewestelijke bevoegdheden zoals ruimtelijke ordening en leefmilieu tot beleid die een belangrijke invloed heeft op de toestand van de economie van het gewest. [...] Om een afdoende uitvoering te hebben van de economische activiteiten, ongeacht de aard ervan, in een geconcentreerd stedelijk weefsel, zoals dat van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, moet er een gunstig klimaat komen en in stand worden gehouden voor de uitoefening van de economische activiteiten. [...] In het algemeen moeten de vestiging en de werking van de ondernemingen worden vergemakkelijkt door de stappen die moeten worden genomen om

8° chapitre 3, point 3.7. : « Un espace de développement renforcé de logement », alinéa 2, 2e phrase : remplacement du mot « envahissement » par « encombrement » :

La Commission s'interroge sur les intentions du Gouvernement en matière de mobilité suite à la modification proposée.

9° chapitre 3, point 3.8. : « Les propositions en matière d'attractivité résidentielle » : compléter par un alinéa : « Un autre facteur pouvant jouer un rôle majeur dans la réussite de la politique en matière de logement est le développement d'une économie saine et forte, génératrice d'emplois urbains. L'accroissement du nombre d'emplois en ville fera en sorte que beaucoup voudront habiter plus près de leur lieu de travail et qu'ils s'installeront effectivement en Région de Bruxelles-Capitale. ».

La Commission considère que le développement d'une économie saine et forte, génératrice d'emplois urbains peut effectivement encourager beaucoup de personnes à s'installer en Région de Bruxelles-Capitale, plus près de leur lieu de travail. Elle estime cependant que cette relation entre emploi et résidence n'a rien d'automatique, parfois bien au contraire. Pour réaliser cet objectif, il y a lieu en effet de prendre un ensemble intégré de décisions adéquates en matière urbanistique, environnementale, de bonne gestion des paysages urbains, de la mobilité et de la sécurité urbaine.

La Commission propose en conséquence de supprimer la dernière phrase du texte.

10° chapitre 4, point 4.1.1. : « Les grandes tendances », titre « Le développement soutenu des activités tertiaires » :

La Commission n'émet pas de remarques.

11° chapitre 4, point 4.1.2. : « Quelle place faut-il donner à l'industrie en ville ? » :

La Commission estime qu'une initiative comme « Technopole » devrait également s'ouvrir aux aides aux entreprises relatives à l'environnement (concernant l'adaptation, l'insertion des entreprises à l'environnement).

12° chapitre 4, point 4.2. : « Les perspectives d'emploi total de 1991 à 2005 : le scénario volontariste » :

La Commission n'émet pas de remarques.

13° chapitre 4, point 4.3. : « Perspectives volontaristes d'évolution de l'emploi par groupe d'activités de 1991 à 2005 », alinéa 1^{er}, 3e tiret, tableau 4.3. « Evolution présumée de l'emploi dans la Région de Bruxelles-Capitale de 1991 à 1995 » : remplacer « induit(s) » par « orienté(s) vers le marché urbain » :

La Commission n'émet pas de remarques.

14° chapitre 4, point 4.5. : « Les activités tertiaires et l'immobilier de bureaux » :

a) remplacement du titre par le titre suivant : « Localisation des activités tertiaires » :

La Commission n'émet pas de remarques.

b) insérer un point 4.5.0. « Croissance du secteur tertiaire en Région de Bruxelles-Capitale » :

La Commission estime que ce paragraphe favorise la confusion car il mélange la problématique de localisation des activités tertiaires et la politique d'aide aux entreprises. La Commission rejoint l'avis émis par le Conseil économique et social le 4 juillet 1996 concernant « le développement économique et l'emploi pour la Région de Bruxelles-Capitale » en ce qu'il estime que les incitations qualitatives sont plus importantes pour les entreprises que celles d'ordre quantitatif. Les aides directes (subsidiés, primes, etc.) ne sont probablement pas aussi fondamentales que l'instauration d'un climat favorable, la garantie d'une sécurité juridique pour les investissements et une simplification de la législation.

La Commission propose la modification suivante :

« 4.5.0. Croissance du secteur tertiaire en Région de Bruxelles-Capitale » : dans la première phrase, le mot « priorité » est modifié en « option ».

Devant les deux dernières phrases, elle propose d'ajouter le texte suivant :

Comme l'a souligné le CES dans son avis du 4 juillet 1996, « d'autres compétences régionales telles que l'aménagement du territoire et l'environnement donnent lieu, elles aussi, à des politiques ayant un impact considérable sur l'état de l'économie régionale. [...] En effet, la réalisation satisfaisante d'activités économiques, quelles qu'elles soient, dans un milieu urbain dense tel que celui de la Région de Bruxelles-Capitale, exige qu'un climat favorable à l'exercice des activités économiques soit créé et maintenu. [...] D'une manière générale, il importe de faciliter l'établissement et le fonctionnement des entreprises en rendant transparentes, en simplifiant et en rationalisant les démarches de tout genre, qui doivent être

deze op te richten en te beheren (met inbegrip van de stedenbouwkundige vergunningen en effectenstudies), te vereenvoudigen en te rationaliseren. » Tenslotte moet het bestaan worden beklemtoond van instellingen met een economische roeping, zoals de Gewestelijke Investeringsmaatschappij voor Brussel, de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor Brussel, Technopool, Teleport en de ondernemingscentra zoals EEBIC en Euclides staan ten dienste van de Brusselse ondernemingen.

Inzake de ligging van de tertiaire activiteiten meent de Commissie dat té grote concentraties van kantoren moeten beperkt worden. Het gemengd karakter moet bevorderd en het monofunctioneel karakter van de wijken vermeden worden. Op stedenbouwkundig vlak moeten renovatie en hergebruik van lege kantoorgebouwen worden aangemoedigd.

15° hoofdstuk 4, punt 4.5.2. « Het aanbod aan kantoorruimten door de omschakeling van woningen in kantoren », alinea 3, de eerste zin van de derde alinea wordt vervangen door : « Deze omschakeling heeft vaak een negatief effect » :

De Commissie heeft geen opmerkingen.

16° hoofdstuk 4, punt 4.5.4. : De opties » dit punt wordt aangevuld als volgt « Bijzondere aandacht moet evenwel worden besteed aan de herbestemming van de herenhuizen die aldus hun architectonische waarde beschermd zien, en aan de buurtactiviteiten waaronder de vrije beroepen. » :

De Commissie meent dat de aanvulling eerder zou moeten gebeuren op blz. 59 van het GewOP in punt 4.5.2., derde alinea, laatste streepje.

17° hoofdstuk 4, punt 4.5.7. : De begeleidingsmaatregelen » :

a) de volgende alinea tussen de tweede en derde alinea invoegen : « De stedenbouwkundige reglementeringen zijn de bevoorrechte instrumenten van dit beleid. Er wordt verwezen naar het verordenend luik van het Gewestelijk Ontwikkelingsplan, naar het toekomstig gewestelijk bestemmingsplan en naar de verduidelijkingen die de lagere plannen kunnen brengen. » :

De Commissie heeft geen opmerkingen.

b) het derde lid wordt vervangen door » De stedenbouwkundige lasten 46bis zullen in de ruimte moeten worden aangepast opdat zij ook aan deze voorwaarde zouden voldoen. » en een verwijzing naar voetnoot 46bis toevoegen na « stedenbouwkundige lasten » :

De Commissie meent dat de nota 46bis die de stedenbouwkundige lasten definieert moet geschrapt worden daar deze definities niet moeten voorkomen in het GewOP.

18° hoofdstuk 6, punt 6.1.1. « Aanleg van de openbare ruimte » :

a) in de eerste alinea moeten de woorden « moeten conform de aanbevelingen zijn » vervangen worden door « zullen zich baseren op deze aanbevelingen » :

De Commissie stelt voor de oorspronkelijke tekst van het GewOP te behouden omdat de woorden « conform de aanbevelingen van de « Handleiding van de openbare ruimten » een conformiteit naar de geest nastreeft en niet naar de letter.

b) vervangen van alinea 3, betreffende de te respecteren principes voor de reclaimedragers :

De Commissie is van mening dat deze problematiek moet besproken worden in het raam van de discussies met betrekking tot de gewestelijke stedenbouwkundige verordening (titel over de publiciteit) in overleg met alle belanghebbende partijen. De Commissie wenst bijgevolg het behoud van de oorspronkelijke tekst van het GewOP in afwachting van de goedkeuring van de titel van de Gewestelijke Stedenbouwkundige Verordening inzake de publiciteit.

19° hoofdstuk 6, punt 6.1.3. : « De prioritaire structurerende ruimten » : de eerste alinea wordt als volgt aangevuld : « De investeringen zullen met dit doel, behalve in geval van hoogdringendheid opgemerkt in andere openbare ruimten, worden gericht op het herstel van de prioritaire structurerende ruimten. » :

De Commissie stelt voor volgende tekst toe te voegen : « Hetzelfde geldt voor de herstelwerkzaamheden, behalve indien deze werken door hoogdringendheid noodzakelijk zouden zijn op andere plaatsen. »

20° hoofdstuk 6, punt 6.2.1. : « Het patrimonium » :

a) alinea 1, onder de titel « Het architecturaal patrimonium » worden de woorden « Deze kaart omvat » vervangen door « De perimeters van culturele, historische of esthetische waarde of voor stadsverfraaiing omvatten » :

De Commissie heeft geen opmerkingen.

b) het punt 6.2.1. aanvullen door een vierde streepje « Het beheer van het beschermde patrimonium » :

De Commissie meent dat de tekst te vaag is.

effectuées pour les créer et les gérer (en ce compris les permis d'environnement et les études d'incidence). » Enfin, il importe de souligner l'existence d'institutions à vocation économique, telles que la Société régionale d'investissements de Bruxelles, la Société de développement régional pour Bruxelles, Technopole, Téléport et des centres d'entreprises tels que EEBIC et Euclides, qui sont au service des entreprises bruxelloises.

En matière de localisation des activités tertiaires, la Commission estime qu'il faudrait limiter les concentrations excessives de bureaux, inciter à la mixité des quartiers et éviter leur monofunctionalisme. D'un point de vue urbanistique, la rénovation et la réutilisation d'immeubles de bureaux vides doivent être encouragées.

15° chapitre 4, point 4.5.2. : « L'offre d'espaces de bureaux dans d'anciens logements », alinéa 3, la 1re phrase est remplacée par la phrase : « Cette mutation a souvent un effet négatif. » :

La Commission n'émet pas de remarques.

16° chapitre 4, point 4.5.4. : « Les options » compléter par « Une attention particulière doit néanmoins être portée à la réaffectation des hôtels de maître qui ainsi voient conserver leur intérêt architectural, et aux activités de proximité dont les professions libérales. » :

La Commission estime que cet ajout trouverait plutôt sa place à la page 59 du PRD au point 4.5.2., troisième alinéa, dernier tiret.

17° chapitre 4, point 4.5.7. : « Les mesures d'accompagnement » :

a) insérer l'alinéa suivant entre les alinéas 2 et 3 : « Les réglementations urbanistiques sont les instruments privilégiés de cette politique. On s'en référera au volet réglementaire du plan régional de développement, au futur plan régional d'affectation du sol et aux précisions que peuvent leur apporter les plans inférieurs. » :

La Commission n'émet pas de remarques.

b) remplacer l'alinéa 3 par « Les charges d'urbanisme 46bis devront être modulées spatialement pour, elles aussi, répondre à cette exigence. » et ajouter un appel de note 46bis après « charges d'urbanisme » :

La Commission estime qu'il y a lieu de supprimer la note 46bis définissant les charges d'urbanisme car ces définitions ne doivent pas figurer dans le PRD.

18° : chapitre 6, point 6.1.1. : « L'aménagement de l'espace public » :

a) alinéa 1^{er} : remplacement des mots » seront conformes » par « s'inspireront » :

La Commission propose de garder le texte initial du PRD puisque les mots « conforme aux recommandations du « Manuel des espaces publics » » visent la conformité à l'esprit et non à la lettre.

b) remplacement de l'alinéa 3 relatif aux principes à respecter pour les supports publicitaires :

La Commission estime que cette problématique doit être abordée dans le cadre des discussions relatives au Règlement régional d'urbanisme (titre relatif à la publicité), en concertation avec toutes les parties intéressées. La Commission souhaite en conséquence le maintien du texte initial du PRD dans l'attente de l'adoption du titre du Règlement régional d'urbanisme (RRU) relatif à la publicité.

19° chapitre 6, point 6.1.3. : « Les espaces structurants prioritaires » : compléter l'alinéa 1^{er} par : « ; les investissements seront orientés à cet effet, sauf en cas d'urgence décelée sur d'autres espaces publics, vers la réfection des espaces structurants prioritaires. » :

La Commission propose d'ajouter le texte suivant : « Il en va de même pour les travaux de réfection, sauf si un cas d'urgence devait rendre ces travaux nécessaires en d'autres lieux. »

20° : chapitre 6, point 6.2.1. : « Les patrimoines » :

a) alinéa 1er, titre « Les ensembles architecturaux » : remplacement des mots « Cet encart comprend » par « Les périmètres d'intérêt culturel, historique ou esthétique ou d'embellissement recouvrent » :

La Commission n'émet pas de remarques.

b) compléter le point 6.2.1. par un 4e tiret « La gestion du patrimoine protégé » :

La Commission estime que le texte est trop vague.

21° hoofdstuk 7, inleiding, laatste alinea : de eerste zin wordt aangevuld als volgt : « , alsook de sociale diensten en uitrustingen » :

De Commissie heeft geen opmerkingen.

22° hoofdstuk 7, punt 7.1.3. « Vorming », titel « De socio-professionele inschakeling » :

a) de derde alinea wordt als volgt aangevuld : « Deze acties worden afgestemd op deze van de centra voor deeltijds leren. » :

De Commissie meent dat zij hierover geen advies kan geven en vraagt aan de Regering om ter zake het advies te vragen van de Economische en Sociale Raad.

b) vervanging van alinea 5 inzake het actieplan met het oog op de socio-professionele inschakeling :

De Commissie heeft geen opmerkingen.

23° hoofdstuk 7, punt 7.2. : « De plaatselijke ontwikkeling ter bevordering van het sociaal evenwicht van het Gewest », alinea 5 : tussen het 1e en het 2e streepje wordt een streepje ingevoegd; « - de noodzaak om de sectoren van sociaal, ecologisch of territoriaal nut te versterken of te ontwikkelen » :

De Commissie stelt een duidelijkere formulering voor : « de sectoren van sociaal of ecologisch nut of belast met plaatselijke ontwikkeling. »

24° hoofdstuk 7 wordt aangevuld met een punt 7.3 : « De eerste-lijnopvang versterken en de benadering van de actoren coördineren » :

De Commissie heeft geen opmerkingen.

25° hoofdstuk 8, punt 2 : « De preventieve beleidsvoering », titel « De stedenbouw », het tweede streepje van de eerste alinea wordt als volgt aangevuld : « en de commerciële verlichting, meer in het bijzonder voor de grote commerciële assen » :

De Commissie heeft geen opmerkingen.

26° hoofdstuk 9, punt 9.1.1. « De lokalisatie van de kleinhandel en van het dienstbetoon aan de bevolking zijn van essentieel belang voor de aantrekkingskracht van de stad » :

a) Nederlandse tekst : de woorden « van het dienstbetoon » vervangen door « van de diensten » :

De Commissie heeft geen opmerkingen.

b) alinea 1 aanvullen met « evenals de pendelaars » :

De Commissie heeft geen opmerkingen.

c) alinea 3, 1e streepje aanvullen met « onder meer die in het stadscentrum » :

De Commissie heeft geen opmerkingen.

d) alinea 3, derde streepje aanvullen met « onder meer gekoppeld aan de verscheidenheid aan handelszaken en aan de aanwezigheid van buurtwinkels » :

De Commissie heeft geen opmerkingen.

e) titel « de handelscentra », eerste alinea, eerste streepje : vervanging van de woorden « vermindering van het gemiddeld inkomen » door « relatieve vermindering van hun gemiddeld inkomen » :

De Commissie meent dat de betekenis van de woorden « relatieve vermindering » van het gemiddeld inkomen van de Brusselse inwoners, moet verduidelijkt worden.

27° hoofdstuk 9, punt 9.1.2. « Opties », alinea 3 : in het derde lid wordt tussen het eerste en het tweede streepje een nieuw streepje ingevoegd luidend : « - de openbare verlichting en de commerciële verlichting » :

De Commissie heeft geen opmerkingen.

28° hoofdstuk 9, punt 9.1.2.1. « Een sterke ruimtelijke structuur voor de handels- en dienstcentra » : de eerste alinea (m.b.t. de opties in het centrum) aanvullen met een vierde streepje : « de aanleg van wegen die gemengde vervoermiddelen (semi-voetgangersverkeer) mogelijk maken » :

De Commissie heeft geen opmerkingen.

29° hoofdstuk 9, punt 9.1.2.2. « De handel steunen » :

a) eerste streepje, tweede zin « Er zal in dat verband regelmatig een witboek uitgegeven worden » wordt vervangen door « Een overzicht van de handelsactiviteiten zal daartoe worden opgericht . » :

De Commissie heeft geen opmerkingen.

b) het tweede streepje aanvullen met « ...en de maatregelen vaststellen die de leegstand van handelszaken moet helpen bestrijden. » :

De Commissie heeft geen opmerkingen.

c) een paragraaf invoegen inzake de toegankelijkheid van de handelszaken en het parkeren in het vierde streepje vóór de eerste zin :

21° chapitre 7, introduction, dernier alinéa, la 1re phrase est complétée comme suit : « , ainsi que des services et équipements sociaux » :

La Commission ne formule pas de remarques.

22° chapitre 7, point 7.1.3. « Formation », titre « L'insertion socio-professionnelle » :

a) l'alinéa 3 est complété comme suit : « Ces actions sont articulées avec celles des centres d'éducation et de formation en alternance (CEFA). » :

La Commission estime qu'elle n'est pas en mesure de formuler un avis sur cette question et demande au Gouvernement de solliciter l'avis du Conseil économique et social en la matière.

b) remplacement de l'alinéa 5 relatif au plan d'action visant l'insertion socio-professionnelle :

La Commission n'émet pas de remarques.

23° chapitre 7, point 7.2. : « Le développement local à l'appui de l'équilibre social dans la Région », alinéa 5 : insertion entre le 1^{er} et le 2e tiret du tiret : « - la nécessité de conforter ou de développer les secteurs d'utilité sociale, écologique ou territoriale » :

La Commission propose une formulation plus claire : « les secteurs d'utilité sociale, environnementale ou chargés du développement local ».

24° le chapitre 7 est complété par un point 7.3. : « Renforcer l'accueil de première ligne et coordonner les approches des acteurs » :

La Commission n'émet pas de remarques.

25° chapitre 8, point 2 : « Les politiques de prévention », titre « urbanisme », alinéa 1^{er}, le 2e tiret est complété comme suit : « et à l'illumination commerciale particulièrement pour les grands axes commerciaux » :

La Commission n'a pas de remarques à formuler.

26° chapitre 9, point 9.1.1. « La localisation du commerce et des services à la population, éléments essentiels de l'attractivité de la ville » :

a) texte néerlandais : remplacer les mots « van het dienstbetoon » par « van de diensten » :

La Commission ne formule pas de remarques.

b) compléter l'alinéa 1^{er} par « ainsi que des navetteurs » :

La Commission n'émet pas de remarques.

c) compléter l'alinéa 3, 1^{er} tiret par « notamment pour ceux situés en centre ville » :

La Commission n'émet pas de remarques.

d) compléter l'alinéa 3, 3^{ème} tiret par « notamment liée à la diversité des commerces et à la présence de commerces de proximité » :

La Commission ne formule pas de remarques.

e) titre « les noyaux commerciaux », alinéa 1^{er}, 1^{er} tiret : remplacement des mots « diminution de son revenu moyen » par « diminution relative de son revenu moyen » :

La Commission estime qu'il y a lieu de préciser la signification des mots « diminution relative » du revenu moyen des habitants bruxellois.

27° chapitre 9, point 9.1.2. « Les options », alinéa 3 : insertion entre le 1^{er} et le 2e tiret du tiret : « - l'éclairage public et l'illumination commerciale » :

La Commission n'émet pas de remarques.

28° chapitre 9, point 9.1.2.1. : « Une structure spatiale forte des noyaux de commerces et de services » : compléter l'alinéa 1^{er} (relatif aux options dans le centre) par un 4e tiret : « - l'aménagement de voiries permettant la circulation de modes de déplacement mixtes (de type semi-piétonnier) » :

La Commission n'émet pas de remarques.

29° chapitre 9, point 9.1.2.2. « Aider le commerce à se renforcer » :

a) 1^{er} tiret, 2e phrase « Un livre blanc sera régulièrement publié sur la question » remplacée par « Un observatoire du commerce sera mis sur pied à cette fin. » :

La Commission n'a pas de remarques à formuler.

b) compléter le 2e tiret par « ...et les mesures devant permettre de lutter contre la vacance commerciale. » :

La Commission n'émet pas de remarques.

c) insérer un paragraphe relatif à l'accessibilité des commerces et au stationnement :

De Commissie heeft geen opmerkingen.

d) het punt aanvullen met een zevende streepje inzake de verscheidenheid op het vlak van de handel :

De Commissie stelt twee verbeteringen voor :

— de buitensporige commerciële monofunctionaliteit dient vermeden te worden (bijvoorbeeld die van de luxe-confectiekleding heeft geleid tot de teloorgang van de handel in de Louizalaan);

— er moet ook culturele animatie zijn in de handelspolen (hetgeen ook heeft bijgedragen tot de teloorgang van de Louizalaan is het gevolg van het verdwijnen van haar culturele aantrekkelijkheid, o.a. door de sluiting van de bioscoop, enz); handel en cultuur dienen naast elkaar te bestaan : na boodschappen te hebben gedaan kan men de avond voortzetten met een maaltijd, een film, enz.

Een concentratie van handelszaken en activiteiten kan ook een dynamiek teweegbrengen in een wijk maar een gepast beheer van de handelskernen is noodzakelijk.

De idee van een « town center manager » (TCM) die wordt aangeworven voor het beheer van de handelskern, is positief : een TCM beheert alles in een handelskern : de verlichting, de veiligheid, de relaties met de handelaars, het tekort op bepaalde vlakken enz. Dus zowel de stedenbouwkundige aspecten als de economische en de commerciële.

Studies hebben aangetoond dat het succes van de handelskernen afhangt van : 1. de toegankelijkheid, 2. de veiligheid, 3. het aanbod (verscheidenheid), 4. de aantrekkelijkheid, 5. het comfort.

De Commissie stelt voor dat men een punt d) toevoegt, eerste zin : « - De diversiteit van de handelszaken, element van aantrekkingskracht van de stad zal aangemoedigd worden : « aantrekkingskracht van de stad en van haar wijken ». Zij stelt tevens voor de idee van een TCM toe te voegen en hiertoe te verwijzen naar het advies van de kamer van de middenstand van de ESR over de heropleving van de handelszaken.

30° hoofdstuk 10, punt 10.1.3. « De energie » :

De Commissie heeft geen opmerkingen.

31° hoofdstuk 10, punt 10.2.1. « De energie », onder titel « De opties » wordt een alinea ingelast vóór de eerste alinea : « Wat het energiebeleid betreft zal het Gewest een rationeel energieverbruik aanbevelen dat rekening zal moeten houden met de typische stedelijke doelstellingen » :

De Commissie heeft geen opmerkingen.

32° hoofdstuk 11, punt 11.1. « De noodzaak om de culturele dimensie in het stadsproject op te nemen » : aanvullen met de alinea « Tenslotte spreekt het voor zich dat een verstrekte culturele bedrijvigheid en culturele industrie in Brussel een dynamiserend effect zal hebben op o.a. economisch en sociaal vlak aangezien de band tussen cultuur en economie steeds nauwer wordt » :

De Commissie meent dat activiteiten zoals « Brussel 2000 » belangrijke secundaire gevolgen kunnen hebben voor de economie en het toerisme. Zij stelt voor punt 32 eerder in te lassen aan het eind van § 2 van punt 11.1.

33° hoofdstuk 11, punt 11.4. « Gewest- Europa » de tweede alinea aanvullen met : « o.a. op economisch en sociaal vlak » :

De Commissie heeft geen opmerkingen.

34° hoofdstuk 11, punt 11.5. « De culturele dimensie in het stedelijk beleid opnemen » : in het tweede streepje van de derde alinea wordt het woord « systematisch » vervangen door « wanneer mogelijk » :

De Commissie meent dat de kunstenaars meer op globale wijze zouden moeten tussenkomen bij de inrichting van de openbare ruimte dan enkel door het eenvoudig toevoegen van een kunstwerk. Zij wenst een bedenking toe te voegen aan punt 12.2 over de « city marketing » die heel ruim moet worden gezien : het gaat erom de stad in culturele zin te ontsluiten voor de toeristen enz. Maar tevens om Brussel te valoriseren voor zijn inwoners en nieuwe inwoners aan te trekken naar de stad. Anderzijds meent de Commissie dat parken en tuinen niet voldoende in het daglicht geplaatst worden voor het toerisme.

35° hoofdstuk 13, punt 13.1. « De doelstellingen van het mobiliteitsbeleid » :

a) alinea 7 (huisvestingsfunctie) wordt aangevuld met een bijkomend streepje : « - de gemakkelijke toegang tot buurtactiviteiten » :

De Commissie heeft geen opmerkingen.

b) alinea 13 aanvullen met « Er zal een reflectie worden gevoerd om het beheer van het wegennet te rationaliseren. Daartoe zullen sommige wegen van de gemeenten naar het Gewest worden overgedragen en omgekeerd » :

De Commissie heeft geen opmerkingen.

c) alinea 19 : nieuwe paragraaf over de voorrang aan de verplaatsingswijzen die verenigbaar zijn met de stedelijke omgeving.

De Commissie heeft geen opmerkingen.

d) alinea 20 : « modale verdeling » vervangen door « overstappen op een andere vervoerswijze » :

De Commissie heeft geen opmerkingen.

La Commission n'émet pas de remarques.

d) compléter le point par un 7ème tiret relatif à la diversité commerciale :

La Commission propose deux améliorations :

- il faut éviter l'excès dans la monofonctionnalité commerciale, qui a par exemple contribué au déclin du commerce avenue Louise, essentiellement tourné vers le prêt-à-porter de luxe;

- il faut veiller également à la présence d'une animation culturelle dans les pôles commerciaux (p.e. le déclin de l'avenue Louise est également consécutif à la disparition de son attractivité culturelle, entre autres suite à la fermeture du cinéma, etc.); il faut encourager une coexistence commerce - culture : après avoir fait leurs achats, les gens peuvent ainsi prolonger leur soirée avec un repas, un film, etc.

Une concentration de commerces et d'activités peut aussi créer une dynamique dans un quartier mais une gestion adéquate des noyaux commerciaux est nécessaire.

L'idée d'un « town center manager » (TCM), engagé pour gérer le noyau commercial, est intéressante. Un TCM gère l'ensemble des problèmes liés au noyau commercial : l'éclairage, la sécurité, le relais avec les commerçants, la carence dans certains domaines, etc. donc aussi bien des aspects urbanistiques qu'économiques ou commerciaux.

Des études ont démontré que le succès des pôles commerciaux dépend : 1. de l'accessibilité, 2. de la sécurité, 3. de l'offre (diversité), 4. de l'attractivité et 5. du confort.

La Commission propose d'ajouter au point d), première phrase : « - La diversité des commerces, élément d'attractivité de la ville sera encouragée » : « attractivité de la ville et de ses quartiers ». Elle propose également d'ajouter l'idée d'un TCM et de renvoyer à cet effet à l'avis de la chambre des classes moyennes du CES sur la revitalisation des commerces.

30° chapitre 10, point 10.1.3. « L'énergie » :

La Commission n'émet pas de remarques.

31° : chapitre 10, point 10.2.1. « L'énergie », titre « Les options » : insertion d'un alinéa avant l'alinéa 1^{er} : « Dans sa politique énergétique, la Région prônera une utilisation rationnelle de l'énergie qui devra tenir compte des objectifs typiquement urbains. » :

La Commission ne formule pas de remarques.

32° chapitre 11, point 11.1. « Nécessité d'inscrire la dimension culturelle dans le projet urbain de la Région » : compléter par l'alinéa « Enfin, il va de soi qu'un renforcement de l'activité et de l'industrie culturelles à Bruxelles aura un effet dynamisant notamment au plan socio-économique, le lien entre économie et culture devenant de plus en plus étroit. » :

La Commission estime que des événements comme « Bruxelles 2000 » peuvent avoir des effets secondaires économiques et touristiques importants. Elle propose d'insérer plutôt le point 32 à la fin du § 2 du point 11.1.

33° chapitre 11, point 11.4. « Région-Europe » : compléter l'alinéa 2 par : « notamment au niveau socio-économique » :

La Commission n'émet pas de remarques.

34° chapitre 11, point 11.5. « Insérer la dimension culturelle dans la politique urbaine » : alinéa 3, 2e tiret : le mot « systématiquement » est remplacé par « lorsque c'est possible » :

La Commission estime que les artistes devraient pouvoir intervenir à propos de l'aménagement de l'espace public de façon plus globale que par le simple ajout d'uvres d'art. Elle souhaite ajouter une réflexion au point 12.2. concernant le « city marketing » qui doit être vu de façon très large : il s'agit de présenter la ville aux touristes, au sens culturel etc. mais aussi de valoriser Bruxelles pour ses habitants et ainsi d'attirer à Bruxelles de nouveaux habitants. D'autre part, la Commission estime que les parcs et jardins ne sont pas assez mis en valeur pour le tourisme.

35° chapitre 13, point 13.1. « Les objectifs de la politique de mobilité » :

a) alinéa 7 (fonction de séjour) : compléter par le tiret : « - la facilité d'accès aux activités de proximité. » :

La Commission n'émet pas de remarques.

b) compléter l'alinéa 13 par « Une réflexion sera menée afin de rationaliser la gestion des voiries. A cet effet, un transfert de certaines voiries des communes vers la Région et vice et versa pourra être réalisé. » :

La Commission ne formule pas de remarques.

c) alinéa 19 : nouveau paragraphe relatif à la priorité aux modes de déplacement compatibles avec l'environnement urbain.

La Commission n'émet pas de remarques.

d) alinéa 20 : remplacer « répartition modale » par « transfert modal » :

La Commission n'émet pas de remarques.

e) alinea 22 : aanvullen met « Dat beleid zal steunen op de toegankelijkheidsprofielen van de activiteiten zoals bepaald onder punt 4.5.6., met name de principes van de ABC lokalisatie van de tewerkstelling » :

De Commissie heeft geen opmerkingen.

f) het punt 13.1. aanvullen met : « De overstapvoorzieningen, d.w.z. de inrichting van de haltes en de organisatie van de relatie ervan met de andere vervoerswijzen, moeten worden verbeterd » :

De Commissie heeft geen opmerkingen.

36° hoofdstuk 13., punt 13.2. « De acties betreffende het verkeer en het parkeren » de laatste alinea wordt aangevuld als volgt : « , om mee te werken aan de uitwerking van de richtlijnen, verordeningen en andere initiatieven die een samenwerking tussen de gemeenten en het Gewest vereisen » :

De Commissie heeft geen opmerkingen.

37° hoofdstuk 13, punt 13.2.1; « Specialisatie van de wegen en herwaardering van de openbare ruimten » :

a) alinea 7 inzake de bescherming van de verblijfsfunctie vervangen :

De Commissie heeft geen opmerkingen.

b) titel « Het wijknet », alinea 2, een zin invoegen tussen de tweede en de derde zin : « In de handelskernen moet men overwegen om de wegen aan te leggen die gekend vervoermiddelen (semi-voetgangersverkeer) mogelijk maken. »

De Commissie stelt voor als volgt te wijzigen : « In de handelskernen zal de opportuniteit van de aanleg van wegen die het verkeer van gemengde vormen van verplaatsing mogelijk maken, (van het type semi-voetgangersverkeer) worden overwogen ».

c) Onder de titel « Het interwijkennet » wordt de eerste alinea aangevuld als volgt « Sommige wegen van dat net zijn geschikt voor handelsactiviteiten; hiermee zal rekening worden gehouden in termen van toegankelijkheid of adequate infrastructuur, naar aanleiding van hun heraanleg » :

De Commissie heeft geen opmerkingen.

38° hoofdstuk 13, punt 13.2.2. « De parkeerzones en het parkeren », titel « Het parkeren in de handelszones », vierde alinea :

a) het eerste streepje aanvullen als volgt « , en dit op zodanige wijze dat er een verschil wordt gemaakt tussen parkeren op en buiten de weg »

De Commissie stelt voor een zin toe te voegen die uitdrukt dat het parkeren op bestaande parkings buiten de rijweg moet bevorderd worden.

b) een derde streepje toevoegen « - de aanleg van de leveringszones buiten de weg als doel hebben; hierin moet worden voorzien bij de bouw van handelszaken, gebouwen voor uitrusting of kantoorgebouwen of bij de herbestemming van bestaande gebouwen »

De Commissie stelt voor de toevoeging als volgt te herformuleren : « streven naar de aanleg van leveringszones buiten de rijwegen, bij de bouw van handelsgebouwen, of bij de herbestemming van handelsgebouwen ».

39° hoofdstuk 13, punt 13.3.1. « Het GEN » :

a) alinea 5 de tweede zin vervangen als volgt : « In dat verband is de heropening van de haltes die buiten dienst zijn gesteld en de modernisering van de bestaande haltes prioritair. »

Een lid van de Commissie kan niet akkoord gaan met de voorgestelde wijziging en stelt voor de oude tekst te behouden. « In dit verband is de tunnel Schumann-Josaphat geen prioriteit. »

b) in alinea 6 « De studie die thans in dit verband wordt uitgevoerd » vervangen door « Wat de tunnel Schumann-Josaphat betreft, moet de eventuele noodzaak worden aangetoond door de studie die thans wordt uitgevoerd » :

De Commissie heeft geen opmerkingen.

40° hoofdstuk 13, punt 13.3.4. « De taxi's » tussen de vierde en vijfde alinea wordt een nieuwe alinea ingevoegd over de parkeerzones voor taxi's :

De Commissie heeft geen opmerkingen.

41° hoofdstuk 13, punt 13.4.2; « De voetgangers » de zevende alinea wordt aangevuld met een vierde streepje : « inrichtingen die de veiligheid verhogen aan de uitgang van scholen en andere collectieve uitrustingen. » :

De Commissie heeft geen opmerkingen.

42° hoofdstuk 13, punt 13.5.4. « De modernisering van het TIR-centrum » : in de tweede alinea dient « een centrum waar de goederen van vrachtwagens op bestelwagens worden overgeladen » vervangen te worden door « Voor het goederenvervoer zal een multimodaal platform het overladen mogelijk maken om het centrum te bedienen. Dit moet gelegen zijn binnen de havenzone, bij voorkeur aan Tour & Taxis » :

De Commissie meent dat het moeilijk is om zich uit te spreken over deze wijziging zonder kennis genomen te hebben van het vervoerplan van de goederen. Eén enkel overslagcentrum zou

e) alinea 22 : compléter par « Cette politique s'appuiera sur les profils d'accessibilité des activités tels que définis au point 4.5.6., à savoir les principes de la localisation ABC de l'emploi. » :

La Commission ne formule pas de remarques.

f) compléter le point 13.1. par « Il convient d'améliorer l'intermodalité, c'est-à-dire l'aménagement des arrêts et l'organisation de leur relation avec les autres modes de transport. » :

La Commission n'émet pas de remarques.

36° chapitre 13, point 13.2. « Les actions relatives à la circulation et au stationnement » : compléter le dernier alinéa par : « , en vue de participer à l'élaboration de directives, règlements et autres initiatives qui nécessitent une coordination entre les communes et la Région. » :

La Commission n'émet pas de remarques.

37° chapitre 13, point 13.2.1. « Spécialisation des voiries et réhabilitation des espaces publics » :

a) remplacer l'alinéa 7 relatif à la protection de la fonction de séjour :

La Commission ne formule pas de remarques.

b) titre « Réseau de quartier », alinéa 2 : insérer une phrase entre la 2e et la 3e phrase : « Dans les noyaux commerciaux, l'aménagement de voiries permettant la circulation de modes de déplacement mixtes (de type semi-piétonnier) doit être envisagé. »

La Commission propose de modifier la phrase comme suit : « Dans les noyaux commerciaux, l'opportunité de l'aménagement des voiries permettant la circulation de modes de déplacement mixtes (de type semi-piétonnier) sera envisagée ».

c) titre « Réseau interquartier » : compléter l'alinéa 1^{er} par « Certaines voies de ce réseau ont une vocation commerciale dont il sera tenu compte en terme d'accessibilité ou d'infrastructure adéquate, à l'occasion de leur réaménagement. » :

La Commission n'émet pas de remarques.

38° : chapitre 13, point 13.2.2. « Les parkings et le stationnement », titre « Le stationnement et les quartiers commerciaux », alinéa 4 :

a) compléter le 1^{er} tiret par : « , et ce de manière différenciée entre parking en voirie et hors voirie. »

La Commission propose d'ajouter une phrase exprimant la faveur à donner au stationnement en parkings existants hors voirie.

b) ajouter un 3e tiret : « - viser la réalisation de zones de livraison hors des voiries, à prévoir lors de la construction de bâtiments de commerce, d'équipement ou de bureaux, ou lors de la réaffectation de bâtiments existants. »

La Commission propose de reformuler cet ajout comme suit : « viser la réalisation de zones de livraison hors des voiries, lors de la construction de bâtiments de commerce, ou lors de la réaffectation de bâtiments commerciaux ».

39° chapitre 13, point 13.3.1. « Le RER » :

a) remplacer à l'alinéa 5, la deuxième phrase par : « Dans ces conditions, la réouverture des arrêts désaffectés et la modernisation des arrêts existants sont prioritaires. »

Un membre de la Commission ne peut pas marquer son accord concernant la modification proposée et propose de retourner à l'ancien texte : « Dans ces conditions, le tunnel Schuman-Josaphat n'apparaît pas comme prioritaire ».

b) remplacer à l'alinéa 6 « C'est à l'étude en cours, à ce sujet » par « Dans ce contexte et quant au tunnel Schumann-Josaphat, c'est à l'étude en cours d'en démontrer l'éventuelle nécessité » :

La Commission n'émet pas de remarques.

40° chapitre 13, point 13.3.4. « Les taxis » : insérer un alinéa entre les alinéas 4 et 5 relatif aux zones de stationnement pour les taxis :

La Commission ne formule pas de remarques.

41° chapitre 13, point 13.4.2. « Les piétons » : compléter l'alinéa 7 par un 4e tiret : « - des aménagements qui augmentent la sécurité à la sortie des écoles et des autres équipements collectifs. » :

La Commission n'émet pas de remarques.

42° chapitre 13, point 13.5.4. « La modernisation du centre TIR » : remplacer à l'alinéa 2 « un centre de transbordement de camions vers des camionnettes pour desservir le centre ville doit être localisé » par « une plate-forme multimodale permettra le transbordement pour desservir le centre ville; elle doit être située dans la zone portuaire de préférence à Tour et Taxis... » :

La Commission estime qu'il lui est difficile de se prononcer sur cette modification sans avoir pris connaissance du plan de transport des marchandises. Un seul centre de transbordement risque d'être

onvoldoende kunnen zijn en zou hinder kunnen veroorzaken (verkeersoverlast, hoge kosten,...) Het GewOP zou het principe van de « deconcentratie » en van de beperkingen moeten vermelden die moeten worden opgelegd inzake het zwaar verkeer in functie van de maten (12 m, 18 m,...)

B. Document « Uitvoering » :

1° hoofdstuk 1 « De tien beginselen van het stadsproject » :

a) punt 1 (eerste beginsel) de vierde en vijfde alinea over de perimeters voor verhoogde bescherming van de huisvesting worden vervangen :

De Commissie verheugt zich erover dat het richtinggevend luik van het GewOP voortaan enkel richtinggevend bepalingen zal bevatten en dat de verordenende bepalingen zich enkel zullen bevinden in het reglementair gedeelte van het GewOP.

De Commissie, ingevolge de ervaring van haar gespecialiseerde sectie BBP, was van mening dat de verordenende bepalingen van het GewOP die de overschrijding van de dichtheidscoëfficiënt voor kantoren (verhouding vloer/terreinoppervlakte) via BBP verbieden, talrijke problemen hebben gesteld om de herinrichting uit te werken van gebieden of van nieuwe onderverdelingen van economische en residentiële functies in het raam van grote BBP's (cfr. Louizalaan).

De Commissie is evenwel van mening dat de bepalingen van het toekomstig GBP het niet zouden mogelijk maken om systematisch af te wijken van het plan via BBP's.

De Commissie verwijst naar haar advies van 29/10/94; hoofdstuk IV « de huisvesting »; punt 9 « de perimeters voor ontwikkeling van de huisvesting en het probleem van de afwijking van de coëfficiënt V/T 0,1 en 0,2 »; punt 9.3. « afwijking van de verhouding V/T 0,1 en 0,2 », waarbij zij verduidelijkt dat een afwijking van de verhouding V/T mogelijk zou moeten zijn mits naleving van de opgelegde voorwaarden.

Minderheidsadvies :

Zeven leden wensen het behoud van de bestaande bepalingen van het GewOP inzake de perimeter voor verhoogde bescherming van de huisvesting.

b) in punt 2 (tweede beginsel) worden de woorden « Zorgen voor een modernisering van de economische structuur binnen de stedelijke structuur zelf » vervangen door « De ontwikkelingen en de modernisering van de economische structuur bevorderen door de vrijwaring van het gemengde stadsweefsel » :

De Commissie heeft geen opmerkingen.

c) punt 4 (vierde beginsel) : de tweede zin aanvullen met « en meer bepaald het herstel van de openbare ruimten, de toegankelijkheid van de handelszaken die de dragers zijn van woonbaarheid en aantrekkelijkheid, de verbetering van de openbare uitrustingen en het behoud van het patrimonium. »

De Commissie stelt voor het woord « réfection » te vervangen door « réhabilitation ».

d) punt 5 (vijfde beginsel) de derde zin aanvullen met « evenals bijdragen tot een betere inrichting van de openbare ruimte. »

De Commissie wenst dat de verbetering van de openbare ruimte ook die van de mobiliteit omvat.

e) in punt 9 (negende beginsel) worden in de eerste alinea, derde streepje, de woorden « groene structuur » vervangen door « groene verbinding » :

De Commissie heeft geen opmerkingen.

2° hoofdstuk 2, punt 2.4.1. « De spoorwegen » :

a) in onderafdeling « Internationaal net - IC-IRnet » worden in het vijfde lid de woorden « deze verbinding wordt door het Gewest niet als prioritair beschouwd en haar nut moet worden aangetoond » geschrapt.

De Commissie stelt de volgende wijziging voor : « De aan de gang zijnde effectenstudie moet de eventuele noodzaak aantonen van de verbinding Schumann-Josaphat ».

b) titel « Gewestelijk Expressnet » (GEN), wordt in de vierde alinea, vierde streepje, het woord « eventueel » ingevoegd voor de woorden « verplaatst op lijn 26ter hoogte van de Hoedemaekerssquare » :

De Commissie heeft geen opmerkingen.

3° hoofdstuk 2, punt 2.4.2. « De ontwikkeling van het MIVB-net » : in de eerste alinea wordt het woord « Weststation » vervangen door « Beekant » :

De Commissie heeft geen opmerkingen.

4° hoofdstuk 2, punt 2.5.1.2. « Het interwijkennet », titel « Kwaliteit van de openbare ruimte » het tweede lid wordt als volgt aangevuld : « en wanneer er een handelsfunctie aanwezig is, zal er rekening mee worden gehouden. » :

De Commissie heeft geen opmerkingen.

5° hoofdstuk 2, punt 2.5.4. « De bewegwijzering en de regeling van de verkeerslichten » : de eerste alinea wordt aangevuld met een nieuw streepje « -specifieke reisweg voor het vrachtwagenverkeer met het TIR-centrum als bestemming, en parkeerterreinen die voor deze laatste en voor de touringcars voorbehouden zijn. » :

De Commissie heeft geen opmerkingen.

insuffisamment d'entraîner des nuisances (congestion, coût élevé,...). Le PRD devrait mentionner le principe du « dégroupage » et des restrictions à imposer à la circulation des poids lourds (en fonction de leur taille (12 m, 18 m,...)).

B. Document « Mise en œuvre » :

1° chapitre 1^{er} « Dix principes du projet de ville » :

a) point 1 (premier principe), remplacer les alinéas 4 et 5 relatifs aux périmètres de protection accrue et protection du logement :

La Commission se réjouit de ce que le volet indicatif du PRD ne comportera dorénavant que des dispositions indicatives et que les dispositions d'ordre réglementaire se trouveront exclusivement dans la partie réglementaire du PRD.

La Commission, suite à l'expérience de sa section spécialisée PPAS, a estimé que les dispositions réglementaires du PRD interdisant le dépassement, par voie de PPAS, du coefficient de densité des bureaux (rapport plancher/sol) ont posé de nombreux problèmes pour envisager le réaménagement de zones ou de nouvelles répartitions des fonctions économiques et résidentielles dans le cadre de grands PPAS (cf. avenue Louise).

Toutefois la Commission estime que les dispositions à prendre dans le futur PRAS ne devraient pas permettre des dérogations systématiques au plan par voie de PPAS.

La Commission se réfère à son avis du 29/10/94; chapitre IV « le logement »; point 9 « les périmètres de développement du logement et le problème de la dérogation du coefficient P/S 0,1 et 0,2 »; point 9.3. « dérogation au rapport P/S 0,1 et 0,2 », qui précise qu'une dérogation au rapport P/S devrait être possible moyennant le respect de conditions impératives.

Avis de minorité :

Sept membres souhaitent le maintien des dispositions existantes du PRD relatives au périmètre de protection accrue du logement.

b) point 2 (deuxième principe) « Permettre la modernisation du tissu économique à l'intérieur du tissu urbain lui-même par une préservation du tissu mixte » remplacé par « Favoriser le développement et la modernisation du tissu économique par une préservation du tissu urbain mixte » :

La Commission n'émet pas de remarques.

c) point 4 (quatrième principe) : compléter la 2e phrase par : « et notamment la réfection des espaces publics, l'accessibilité des commerces qui sont vecteurs d'habitabilité et d'attractivité, l'amélioration des équipements publics et la conservation du patrimoine. »

La Commission propose de remplacer le mot « réfection » par « réhabilitation ».

d) point 5 (cinquième principe) : compléter la 3ème phrase par « ainsi que de participer à un meilleur aménagement de l'espace public. »

La Commission souhaite que l'amélioration de l'espace public comprenne aussi celle de la mobilité.

e) point 9 (neuvième principe) : remplacer à l'alinéa 1^{er}, 3e tiret « d'une trame verte » par « d'un maillage vert » :

La Commission ne formule pas de remarques.

2° chapitre 2, point 2.4.1. « Le chemin de fer » :

a) supprimer sous le titre « Réseau international - réseau IC-IR » à l'alinéa 5 les mots « : cette liaison est considérée comme non-prioritaire par la Région et sa nécessité est à démontrer. »

La Commission propose la modification suivante : « L'étude d'incidences en cours doit démontrer l'éventuelle nécessité de la liaison Schuman-Josaphat ».

b) titre « Réseau Express Régional (RER) », alinéa 4, 4e tiret, insérer « éventuellement » entre « Evere » et « déplacée sur la ligne 26 » :

La Commission n'émet pas de remarques.

3° chapitre 2, point 2.4.2. « Le développement du réseau de la STIB », alinéa 1^{er} : remplacer « gare de l'Ouest » par « Beekant » :

La Commission ne formule pas de remarques.

4° chapitre 2, point 2.5.1.2. « Le réseau interquartier », titre « Qualité de l'espace public » : compléter l'alinéa 2 par : « et lorsqu'il y a présence d'une activité commerciale, il en sera tenu compte. » :

La Commission n'émet pas de remarques.

5° chapitre 2, point 2.5.4. « La signalisation directionnelle et la gestion des feux de carrefours », alinéa 1^{er} : compléter par le tiret : « - itinéraire spécifique pour les poids lourds à destination du TIR, et des parkings réservés à leur effet et aux autocars. » :

La Commission n'émet pas de remarques.

6° hoofdstuk 2, punt 2.5.5.1. « Het wijknet : zones voor plaatselijk verkeer » :

a) in het tweede lid wordt het vijfde streepje vervangen als volgt : « - inrichtingen die de veiligheid en de fysieke voorrang van de voetgangers bevorderen; » :

De Commissie heeft geen opmerkingen.

b) in het zesde streepje worden de woorden « als de rijweg breed genoeg is » vervangen door « als de plaatselijke omstandigheden dit toelaten » :

De Commissie gaat niet akkoord met de woorden « als de plaatselijke omstandigheden dit toelaten ». Zij meent indien deze woorden overal in de tekst worden toegevoegd, dit een voorwendsel zou kunnen zijn om niets te doen.

7° hoofdstuk 2, punt 2.5.5.2. « Interwijkenet » :

a) de eerste alinea aanvullen met de woorden « en ter hoogte van hun verbinding met een weg van een hoger niveau. » :

De Commissie heeft geen opmerkingen.

b) in het tweede lid, eerste streepje worden de woorden « in functie van de plaatselijke omstandigheden » ingevoegd na de woorden « de maximumsnelheid op 50 km/uur gehouden wordt; hiervoor moet de rijweg zo smal mogelijk zijn ».

De Commissie gaat niet akkoord met de woorden « in functie van de plaatselijke omstandigheden » en stelt voor dit te wijzigen door « in functie van bijzondere omstandigheden ».

8° hoofdstuk 2, punt 2.5.5.3. « Het gewestnet », in het tweede lid na « de aanleg en het beheer van deze wegen zijn bestemd om de maximumsnelheid op 50km/uur te houden » toevoegen : « en voor sommige ervan op 70 km/uur ».

De Commissie heeft geen opmerkingen.

9° hoofdstuk 2, punt 2.5.7.5. « Fietsroutes » :

a) in de derde alinea, laatste zin, worden de woorden « houdt rekening » vervangen door « zal rekening houden » :

De Commissie heeft geen opmerkingen.

b) in de vierde alinea worden de woorden « er werden 19 fietsroutes uitgestippeld » vervangen door « Er worden 19 fietsroutes voorgesteld waarvan de trajecten na studie zullen worden bepaald : »

De Commissie kan niet akkoord gaan met de wijziging. Zij stelt de volgende formulering voor : « het tracé kan worden gewijzigd in functie van de plaatselijke omstandigheden ».

10° hoofdstuk 2, punt 2.5.9.2. « Goedkeuring » in de derde alinea worden de woorden « en dat de heraanleg van de openbare ruimte inspeelt op de residentiële aantrekkingskracht » geschrapt.

De Commissie gaat niet akkoord met de wijziging en stelt bijgevolg voor de woorden « en dat de heraanleg van de openbare ruimte inspeelt op de residentiële aantrekkingskracht » niet te schrappen.

De Gewestelijke Ontwikkelingscommissie :

De Voorzitter,
F. Thsy-Clement.

De Vice-Voorzitter,
G. Rauws.

De Secretaris,
B. Perilleux.

6° chapitre 2, point 2.5.5.1. « Réseau de quartier : les aires de trafic local » :

a) alinéa 2, remplacer le 5ème tiret par : « - des aménagements favorisant la sécurité et la priorité physique aux piétons; » :

La Commission ne formule pas de remarques.

b) remplacer au 6ème tiret « lorsque la chaussée est suffisamment large » par « lorsque les circonstances locales le permettent » :

La Commission ne peut marquer son accord sur les mots « lorsque les circonstances locales le permettent ». Elle estime que le fait d'ajouter ces mots un peu partout dans le texte, signifie qu'ils pourront être utilisés comme prétexte pour ne rien faire.

7° chapitre 2, point 2.5.5.2. « Réseau interquartier » :

a) compléter l'alinéa 1^{er} par : « et à hauteur de leur liaison avec une voie d'un réseau de niveau supérieur. » :

La Commission n'émet pas de remarques.

b) alinéa 2, 1^{er} tiret : insérer « en fonction des circonstances locales » après « stabiliser la vitesse maximale à 50 km/h; pour ce faire, la voie carrossable sera la plus étroite possible » :

La Commission ne peut accepter la formulation : « en fonction des circonstances locales » et propose de la modifier en ces termes « en fonction de circonstances particulières ».

8° chapitre 2, point 2.5.5.3. « Réseau régional », alinéa 2 après « Ces voiries sont aménagées et gérées de façon à y stabiliser la vitesse maximale à 50 km/h » : insérer « , et pour certaines d'entre elles à 70 km/h ».

La Commission ne formule pas de remarques.

9° chapitre 2, point 2.5.7.5. « Les itinéraires cyclables » :

a) alinéa 3, dernière phrase : remplacer « tient compte » par « tiendra compte » :

La Commission n'émet pas de remarques.

b) alinéa 4 : remplacer « 19 itinéraires ont été définis » par « 19 itinéraires sont proposés dont les tracés seront définis après étude » :

La Commission ne peut marquer son accord sur cette modification. Elle propose la formulation suivante : « le tracé peut être modifié en fonction des circonstances locales ».

10° chapitre 2, point 2.5.9.2. « Approbation », alinéa 3 : supprimer « et que le réaménagement de l'espace public concoure à la restauration de l'attractivité résidentielle ».

La Commission ne peut marquer son accord sur cette modification et propose en conséquence de ne pas supprimer les mots « et que le réaménagement de l'espace public concoure à la restauration de l'attractivité résidentielle ».

La Commission régionale de développement :

Le Président,
F. Thsy-Clement.

Le Vice-Président,
G. Rauws.

Le Secrétaire,
B. Perilleux.

N. 98 — 1497

[C - 98/31191]

19 FEBRUARI 1998. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de geldelijke valorisatie van vroegere diensten die in de privé-sector door leden van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp werden verricht

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen, inzonderheid op artikelen 5 en 56;

Gelet op de ordonantie van 19 juli 1990 houdende oprichting van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp;

Gelet op het protocol nr. 98/7 van sektorcomité XV van 20 februari 1998;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, meer bepaald artikel 3, § 1;

F. 98 — 1497

[C - 98/31191]

19 FEVRIER 1998. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à la valorisation pécuniaire de services antérieurs accomplis dans le secteur privé par les membres du personnel du Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente de la Région de Bruxelles-Capitale

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, notamment les articles 5 et 56;

Vu l'ordonnance du 19 juillet 1990 portant création d'un Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu le protocole n° 98/7 du comité de secteur XV du 20 février 1998;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3 § 1^{er};